

UNIVERSITÄT WIEN
PHILOLOGISCH-KULTURWISSENSCHAFTLICHE
FAKULTÄT
INSTITUT FÜR SLAWISTIK

INSTITUTSBERICHT
FÜR DAS
AKADEMISCHE JAHR 2011/2012

(Berichtszeitraum: 01.10.2011 bis 30.09.2012)

zusammengestellt von

Mag. Sylvia RICHTER

im Auftrag von

Univ.-Prof. Dr. Fedor B. POLJAKOV
Institutsvorstand

15.11.2013

Inhalt

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	3
2. Lehre	5
2.1. HörerInnenstatistik	5
2.1.1. HörerInnen WS 2011	5
2.1.2. HörerInnen SS 2012	5
2.2. Lehrveranstaltungen	5
2.2.1. Wintersemester 2011	5
2.2.2. Sommersemester 2012	9
3. Forschung	14
3.1. Bücher	14
3.2. Aufsätze, Rezensionen	15
3.3. Herausgebertätigkeit, Redaktion	20
3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien	22
3.5. Forschungsprojekte	25
3.6. Habilitationen	26
3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern	26
3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern	26
3.7. Dissertationen	26
3.7.1. Am Institut abgeschlossene Dissertationen	26
3.7.2. Laufende Dissertationen	26
3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum	27
4. Wiener Slavistisches Jahrbuch	28
5. Veranstaltungen und Kooperationen	28
5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien	28
5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut	29
5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland	32
5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich	33
6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern	34
6.1. GutachterInnenstätigkeit	34
6.2. Übersetzungen	35
6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts	36
6.4. Auslandsaufenthalte	39
7. CEEPUS/Erasmus/Joint Study	40
8. Eingeworbene Drittmittel	40
9. Infrastruktur	41
9.1. Fachbibliothek Slawistik	41
9.2. Galerie auf der Pawlatsche	41

1. Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

(Stand vom September 2012)

Professoren (LehrstuhlinhaberInnen)	O. Univ.-Prof. Dr. Dr. h. c. mult. Heinz MIKLAS Univ.-Prof. Dr. Vladimir BITI Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan M. NEWERKLA Univ.-Prof. Mag. Dr. Anna KRETSCHMER (Studienprogrammleiterin) Univ.-Prof. Mag. Dr. Fedor POLJAKOV (Institutsvorstand) Univ.-Prof. Mag. Dr. Alois WOLDAN (Stv. Institutsvorstand)
GastprofessorInnen	Gastprof. Dr. Prof. Dr. Alla KOŽINOVA Gastprof. Dr. Barbara SONNENHAUSER
Emeriti und pensionierte LehrstuhlinhaberInnen	emer. O. Univ.-Prof. Dr. Radoslav KATIČIĆ emer. Prof. Dr. Gerhard NEWEKOLWSKY Univ.-Prof. i. R. Dr. Josef VINTR emer. O. Univ.-Prof. Dr. Pavol WINCZER
Assistenzstellen (Habilitierte)	Ao. Univ.-Prof. Dr. Georg HOLZER Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Michael MOSER Ao. Univ.-Prof. Dr. Johannes REINHART Ao. Univ.-Prof. Mag. Dr. Stefan SIMONEK
AssistentInnenstellen (nicht Habilitierte)	Ass.-Prof. Mag. Dr. Jolanta DOSCHEK Ass.-Prof. Mag. Dr. Gertraude ZAND Univ. Ass. Dr. Katsiaryna ACKERMANN Univ. Ass. Dr. Davor BEGANOVIĆ Univ. Ass. Dr. Emmerich KELIH Univ. Ass. Dr. Irina KISIELOWA Univ. Ass. MMag. Ph.D., Jana VILLNOW KOMÁRKOVÁ Univ. Ass. Dr. Andrej ZINKEVICH Univ. Ass. Mag. Anastasija GOROBEZ Univ. Ass. M.A. Lydia NAGEL
AssistentInnen in Ausbildung	Mag. Alberto GEROSA MMag. Cornelia GÖLS Mag. Ivana PERICA Beata TRAWIŃSKI, M.A.
Bundes-/VertragslehrerInnen	Prof. Mag. Nieves Anna ČAVIĆ-PODGORNIK Mag. Natalia FISCHER Mag. Gordana ILIĆ MARKOVIĆ Mag. Dr. Elizabeta JENKO Dr. Jagoda KAPPEL Mag. Dr. Andrea Zorka KINDA Mag. Michaela LIAUNIGG Dr. Liliana MADELSKA Dr. Elisabeth OLENTCHOUK Irina SAILER, M.A. Prof. Mag. Hana SODEYFI Mag. Maria ZATKALÍKOVÁ
Lehrbeauftragte	Lucie ANTOŠÍKOVÁ, PhDr. (Gastlektorat CZ) Mag. Elena BOKELMANN Natalia BUDNIKOVA, M.A.

Doz. Ao. Univ.-Prof. Dr. Gero FISCHER
MMag. Maja FRANCÉ
Mag. Eva Maria KAISER
Mag. Ewa KEŠIK
Prof. Dr. Ljubka LIPČEVA-PRANDŽEVA (Gastdozentin)
Mag. Hana MACHOURKOVÁ, BA
Mag. Csc. Eva MALITI
Dipl.-Dolm. Mag. Dona MARK
Elisabeth MNATSAKANJAN
MMag. Sabine PAWISCHITZ
Dr. Erich POYNTNER
Doz. Dr. Velizar SAVTCHOV-SADOVSKI
Mag. Ol'ga ŠKVARENINOVÁ PhD (Gastlektorat SK)
Mag. Wolfgang STEINHAUSER
Doz. Ao. Univ.-Prof. Dr. Katja STURM-SCHNABL
Mag. Katharina TIWALD
Mag. Dr. Tat'ána VYKYPĚLOVÁ
Mag. Viera WAMBACH
Mag. Maria WEISSENBÖCK
Mag. Dr. Zofia WEISSWASSER

Allgemeine Bedienstete

Julie GARGASS
Birgit KISSER-PINGER
Angelika LAUK
MMag. Anna MICHAŁOWSKA
Mag. Thomas MIKULA, Bakk.
Mag. Sylvia RICHTER
Mag. Daria WILKE

Projektmitarbeiter

Dr. Jürgen FUCHSBAUER
Melanie GAU, M.A.
MMag. Katarzyna Ewa HIBEL
Dr. Philipp HOFENEDER
Dr. Marina A. HÖFINGHOFF

StipendiatInnen

Dr. Stela MANOVA (Elise-Richter-Stip.)

2. Lehre

2.1. HörerInnenstatistik

2.1.1. HörerInnen WS 2011

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w
1.989	487	1.502	215	56	159	36	6	30	1.957	479,5	1.477,5	301,5	77,5	224	34	6	28

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL <http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/informationen-und-downloads/datenanfragen/studstat/> als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert WS 11/12“ zugänglich ist (http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/studienundlehrwesen/Statistische_Daten/studstat_72_2011W.pdf, 2.7.2012). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 42.

2.1.2. HörerInnen SS 2012

aktuelle Studierende			neue Studierende			AbsolventInnen			aktuelle Studien			neue Studien			erfolgreiche Abschlüsse		
ges.	männl.	weibl.	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w	g	m	w
1.895	473	1.422	63	20	43	85	15	70	1.872	471,5	1.400,5	137,5	45,5	92	80,5	14	66,5

Die Angaben sind der offiziellen Studienstatistik der Universität Wien entnommen, die im Internet unter der URL <http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/informationen-und-downloads/datenanfragen/studstat/> als pdf-Datei „Statistik Studierende detailliert SoSe 12“ zugänglich ist (http://studien-lehrwesen.univie.ac.at/fileadmin/user_upload/studienundlehrwesen/Statistische_Daten/studstat_72_2012S.pdf, 29.1.2013). Eine genaue Übersicht über die einzelnen Studien findet sich dort ab S. 106.

2.2. Lehrveranstaltungen

2.2.1. Wintersemester 2011

1. Allgemeine und vergleichende Lehrveranstaltungen

- 130070 VO STEOP: Grundlagen der Slawistik, A. KRETSCHMER
- 130323 VO STEOP: BA Einführung in die slawische Sprachwissenschaft, B. TRAWIŃSKI
- 130037 VO STEOP: BA Einführung in die slawische Literaturwissenschaft, J. DOSCHEK
- 130034 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar für Bohemisten / Slowakisten, S.M. NEWERKLA
- 130095 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar Russistik + Ukrainistik, A. KRETSCHMER
- 130111 PS BA Sprachwissenschaftliches Proseminar Russistik + Bulgaristik, A. ZINKEVICH
- 130119 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick (Russistik + Ukrainistik), K. ACKERMANN
- 130031 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar B/K/S, Slowenistik – Südslawische Erzählprosa (20. Jh.), D. BEGANOVIC
- 130038 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Bohemistik/Slowakistik, G. ZAND
- 130123 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Russisch C - auch für UkrainistInnen, C. GÖLS
- 130139 KO Russische Lyrik / Ukrainische Lyrik – Modellanalyse, S. SIMONEK
- 130164 KO Belorussische Areal- und Kulturkunde, A. ZINKEVICH
- 130131 VO Slawische Pop- und Populärkultur, S. SIMONEK
- 130138 KO Literatur, Film und Philosophie der 68er in Jugoslawien, D. BEGANOVIC
- 130147 VO Slawische Minderheiten in Österreich, G. FISCHER
- 130284 KO Einführung in die slawische historisch-vergleichende Sprachwissenschaft, G. HOLZER
- 130326 KO Ausgewählte Kapitel aus der slawischen Etymologie, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
- 130107 VO Ältere Literatur im Überblick (Südslawisch), K. STURM-SCHNABL
- 130036 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft West, S.-M. NEWERKLA
- 130258 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft Ost/Süd, A. KRETSCHMER
- 130256 KO KO Slawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. KRETSCHMER
- 130067 KO Altkirchenslawisch, J. REINHART
- 130143 VO Ivan Mazepa in den slawischen Literaturen, A. WOLDAN

- 130170 VO Literaturwissenschaftliche und kulturwissenschaftliche Erzähltheorien, V. BITI
 130120 VO Geschichte des Slawischen bis zum Einsetzen der Schriftlichkeit, G. HOLZER
 130254 VO Textlinguistik: Geschichte und Perspektiven, A. KOZHINOWA
 130203 VO Geschichte des Älteren Schrifttums Ostslawistik / Südslawistik, A. KRETSCHMER
 130205 VO Geschichte des Älteren Schrifttums Südslawistik / Slowenistik, B. SONNENHAUSER
 130187 KO Das Projekt der Gemeinschaft als Männerbund in südslawischen Literaturen und Kulturen, V. BITI
 130396 SE Südslawistisches Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar, K. STURM-SCHNABL
 130193 SE Morphologie, Wortbildung, Syntax in den südslawischen Sprachen, J. REINHART
 130202 KO Kirchenslawisch als Schriftsprache auf dem tschechischen und südslawischen Sprachgebiet, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130251 KO Historische Grammatik südslawischer Sprachen, G. HOLZER
 130199 KO Polnische-Ukrainische literarische Beziehungen in der Frühen Neuzeit, A. WOLDAN
 130241 SE Barock in der polnischen und ukrainischen Literatur, A. WOLDAN
 130103 KO Ost-westslawische Sprachkontakte, M. MOSER
 130206 SE Ostslawische Standardsprachen in ihrer historischen Dimension, M. MOSER
 130242 KO Altes ostslawisches Schrifttum: close reading, A. KOZHINOWA
 130174 VO Geschichte des Älteren Schrifttums (Bohemistik / Slowakistik) - Die ältere tschechische und slowakische Lexikographie und Terminographie, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130003 KO Konversatorium aus Literatur- und Kulturwissenschaft Tschechisch und Slowakisch, L. ANTOŠÍKOVÁ
 130074 UE Literatur im Fremdsprachenunterricht, E. POYNTNER
 130151 PS Fachdidaktisches Proseminar: Didaktik slawischer Sprachen an AHS und BHS, W. STEINHAUSER
 130155 KO Neue Medien im Sprachunterricht, E. M. KAISER
 130248 UE Sprache, Migration und Integration, G. FISCHER
 130257 PS Fachdidaktisches Proseminar – Umgang mit der sprachlichen und kulturellen Heterogenität im Klassenzimmer, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 110245 VO Besondere Unterrichtslehre – Grundlagen der Fremdsprachendidaktik, E. VETTER

Russisch

- 130269 UE Spracherwerb Grundlagen Russisch A, N. FISCHER, M. LIAUNIGG
 130271 UE Spracherwerb Grundlagen Russisch B, I. SAILER, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130098 UE Spracherwerb Grundlagen Russisch C, M. LIAUNIGG, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130169 UE Spracherwerb Grundlagen Russisch D, I. KISIELOWA, N. FISCHER
 130020 UE Spracherwerb Grundlagen Russisch E, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, I. SAILER
 130165 UE Spracherwerb Grundlagen Russisch F, I. SAILER, E. BOKELMANN
 130116 UE Spracherwerb Ausbau 2 Russisch A, M. LIAUNIGG, I. SAILER
 130106 UE Spracherwerb Ausbau 2 Russisch B, N. FISCHER, M. LIAUNIGG
 130083 UE Spracherwerb Ausbau 2 Russisch C, I. KISIELOWA, I. SAILER
 130084 UE Spracherwerb Ausbau 2 Russisch D, I. SAILER, E. BOKELMANN
 130085 UE Spracherwerb Ausbau 2 Russisch E, M. LIAUNIGG, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130238 UE Spracherwerb Vertiefung I Russisch A, N. FISCHER
 130087 UE Spracherwerb Vertiefung I Russisch B, I. KISIELOWA
 130088 UE Spracherwerb Vertiefung I Russisch C, I. KISIELOWA
 130100 UE Spracherwerb Vertiefung II Russisch A, H. MACHOURKOVA
 130105 UE Spracherwerb Vertiefung II Russisch B, I. KISIELOWA
 130029 UE Zweite slawische Sprache Russisch - Fortsetzung vom Sommersemester, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
 130094 UE Kompetente Sprachverwendung Russisch 1, N. FISCHER
 130095 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar Russistik + Ukrainistik, A. KRETSCHMER
 130110 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar Russistik A, K. ACKERMANN
 130111 PS BA Sprachwissenschaftliches Proseminar Russistik + Bulgaristik, A. ZINKEVICH
 130114 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar Russistik C, A. ZINKEVICH
 130119 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick (Russistik + Ukrainistik), K. ACKERMANN
 130317 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar Russistik D, K. ACKERMANN
 130082 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Russisch B – Tagebücher und Memoiren in der russischen Kultur, A. MICHALOWSKA
 130109 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Russisch D, K. TIWALD
 130121 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium Russistik B - Literatur und Kunst in der russischen Kultur des 19. und 20. Jahrhunderts, A. MICHALOWSKA
 130122 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium Russistik A, K. TIWALD
 130123 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Russisch C - auch für UkrainistInnen, C. GÖLS
 130139 KO Russische Lyrik / Ukrainische Lyrik – Modellanalyse, S. SIMONEK
 130289 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Russisch A, K. TIWALD
 130186 UE F. M. Dostoevskij und seine Romane „Arme Leute“ und „Die Dämonen“, E. MNATSAKANJAN

- 030138 KU KU EURUS – Russische Rechtskultur – Das politische und rechtliche System Russlands, A. DUBOWY
 130016 VO Ältere Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
 130258 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft Ost/Süd, A. KRETSCHMER
 130250 VO Das russische Verbum, K. ACKERMANN
 130046 KO Russische akmeistische Dichtung: Lektüre und Textanalyse, F. POLJAKOV
 130127 SE Die russische Dostoevskij- und Tolstoj-Rezeption im 20. Jh., F. POLJAKOV
 130244 KO Russische Literatur- und Kulturwissenschaft (Diplomandenprivatissimum), F. POLJAKOV

Bosnisch/Kroatisch/Serbisch

- 130135 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen A, J. KAPPEL, A. KINDA
 130279 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen B, G. ILIĆ MARKOVIĆ, S. PAWISCHITZ
 130281 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Grundlagen C, A. KINDA, J. KAPPEL
 130225 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 2 A, J. KAPPEL, A. KINDA
 130129 UE Spracherwerb Bosnisch Kroatisch Serbisch Vertiefung 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130190 UE Spracherwerb B/K/S Vertiefung 2, A. KINDA
 130092 UE Zweite slawische Sprache BKS (Fortsetzung), J. KAPPEL, S. PAWISCHITZ
 130280 UE Kompetente Sprachverwendung 1 B/K/S, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130104 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick (B/K/S), J. REINHART
 130179 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar B/K/S, J. KAPPEL
 130278 PS Proseminar Sprachwissenschaft B/K/S, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130022 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar B/K/S – Der Roman in den südslawischen Literaturen: Fallstudien, I. PERICA
 130031 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar B/K/S, Slowenistik – Südslawische Erzählprosa (20. Jh.), D. BEGANOVIĆ
 130118 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium B/K/S – Unendliche Verdoppelung: Das Subjekt (in) der B/K/S modernistischen Prosa und Lyrik, V. BITI
 130277 KO Konversatorium zur Areal- und Kulturwissenschaft Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, J. KAPPEL
 130138 KO Literatur, Film und Philosophie der 68er in Jugoslawien, D. BEGANOVIĆ
 130141 UE Burgenlandkroatisch – Analyse literarischer und fachsprachlicher Texte, A. KINDA
 130107 VO Ältere Literatur im Überblick (Südslawisch), K. STURM-SCHNABL
 130258 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft Ost/Süd, A. KRETSCHMER
 130171 SE Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar B/K/S – Zerfall und Wiedergewinnung des Kollektivgedächtnisses in südslawischen Literaturen und Kulturen, V. BITI
 130187 KO Das Projekt der Gemeinschaft als Männerbund in südslawischen Literaturen und Kulturen, V. BITI
 130396 SE Südslawistisches Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar, K. STURM-SCHNABL
 130270 UE Fachdidaktische Lehrveranstaltung (B/K/S) – Erstellen von Unterrichtsmaterialien für B/K/S in der Sekundarstufe II, G. ILIĆ MARKOVIĆ

Slowenisch

- 130140 UE Spracherwerb Slowenisch Grundlagen, E. JENKO, M. FRANCE
 130153 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 2, E. JENKO
 130108 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick (Slowenisch), B. SONNENHAUSER
 130158 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung 1, E. JENKO
 130168 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Slowenisch, E. JENKO
 130159 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar Slowenisch – Grammatische Kategorien im Slovenischen, B. SONNENHAUSER
 130031 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar B/K/S, Slowenistik – Südslawische Erzählprosa (20. Jh.), D. BEGANOVIĆ
 130330 KO KO zu Areal- und Kulturwissenschaft: Südslawistik/ Slowenistik, B. SONNENHAUSER
 130138 KO Literatur, Film und Philosophie der 68er in Jugoslawien, D. BEGANOVIĆ
 130107 VO Ältere Literatur im Überblick (Südslawisch), K. STURM-SCHNABL
 130187 KO Das Projekt der Gemeinschaft als Männerbund in südslawischen Literaturen und Kulturen, V. BITI
 130396 SE Südslawistisches Literatur- und kulturwissenschaftliches Seminar, K. STURM-SCHNABL
 130205 VO Geschichte des Älteren Schrifttums Südslawistik / Slowenistik, B. SONNENHAUSER
 130267 UE Fachdidaktische Lehrveranstaltung (Slowenisch), E. JENKO

Tschechisch

- 130009 UE Spracherwerb Tschechisch Grundlagen A, H. SODEYFI
 130072 UE Spracherwerb Tschechisch Grundlagen B, L. ANTOŠÍKOVÁ
 130010 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 2, H. SODEYFI
 130265 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung 1, H. SODEYFI
 130030 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Tschechisch, L. ANTOŠÍKOVÁ

- 130034 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar für Bohemisten / Slowakisten, S.M. NEWERKLA
 130097 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick (Bohemistik), S.M. NEWERKLA
 130038 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Bohemistik/Slowakistik, G. ZAND
 130156 VO Ältere Literatur im Überblick (Tschechisch), G. ZAND
 130036 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft West, S.-M. NEWERKLA
 130174 VO Geschichte des Älteren Schriftums (Bohemistik / Slowakistik) - Die ältere tschechische und slowakische Lexikographie und Terminographie, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130003 KO Konversatorium aus Literatur- und Kulturwissenschaft Tschechisch und Slowakisch, L. ANTOŠÍKOVÁ
 130260 UE Fachdidaktische Lehrveranstaltung (Tschechisch), H. SODEFYI

Polnisch

- 130005 UE Spracherwerb Polnisch Grundlagen, L. MADELSKA, E. KEŠIK
 130006 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 2, L. MADELSKA
 130004 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung 1, L. MADELSKA
 130007 UE Zweite slawische Sprache Polnisch (Fortsetzung), Z. WEISSWASSER
 130166 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Polonistik, L. MADELSKA
 130148 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick Polonistik: – Grammatik der polnischen Gegenwartssprache, M. MOSER
 130246 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar Polonistik – Synchrone Sprachwissenschaft des Polnischen, B. TRAWIŃSKI
 130093 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Polonistik, J. DOSCHEK
 130142 KO Polnisch am Ende des 20. und zu Beginn des 21. Jh.s, A. KOZHINOWA
 130154 VO Ältere Literatur im Überblick (Polnisch) – Polnische Literatur vom Mittelalter bis zur Aufklärung, A. WOLDAN
 130036 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft West, S.-M. NEWERKLA
 130172 VO Geschichte des Älteren Schriftums (Polonistik), A. KOZHINOWA
 130199 KO Polnische-Ukrainische literarische Beziehungen in der Frühen Neuzeit, A. WOLDAN
 130241 SE Barock in der polnischen und ukrainischen Literatur, A. WOLDAN
 130261 UE Fachdidaktische Lehrveranstaltung (Polnisch), L. MADELSKA

Ukrainisch

- 130089 UE Spracherwerb Ukrainisch Grundlagen, E. OLENTCHOUK
 130213 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 2, E. OLENTCHOUK
 130198 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 1, E. OLENTCHOUK
 130040 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Ukrainistik, N. BUDNIKOVA
 130095 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar Russistik + Ukrainistik, A. KRETSCHMER
 130119 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick (Russistik + Ukrainistik), K. ACKERMANN
 130123 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Russisch C – auch für UkrainistInnen, C. GÖLS
 130139 KO Russische Lyrik / Ukrainische Lyrik – Modellanalyse, S. SIMONEK
 130258 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft Ost/Süd, A. KRETSCHMER
 130199 KO Polnische-Ukrainische literarische Beziehungen in der Frühen Neuzeit, A. WOLDAN
 130241 SE Barock in der polnischen und ukrainischen Literatur, A. WOLDAN

Slowakisch

- 130252 UE Spracherwerb Slowakisch Grundlagen, M. ZATKALÍKOVÁ, O. ŠKVARENINOVÁ
 130133 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 2, M. ZATKALÍKOVÁ, O. ŠKVARENINOVÁ
 130262 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung 1, M. ZATKALÍKOVÁ
 130058 UE Zweite slawische Sprache Slowakisch, O. ŠKVARENINOVÁ
 130266 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Slowakisch, O. ŠKVARENINOVÁ
 130034 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar für Bohemisten / Slowakisten, S.M. NEWERKLA
 130102 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick (Slowakistik), S.M. NEWERKLA
 130038 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Bohemistik/Slowakistik, G. ZAND
 130126 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium Slowakistik – Kontextualisierung des Romantextes/Slowakischer Roman in den Kontexten und Zusammenhängen, E. MALITI
 130275 KO Slowakische Dialektologie im Überblick, V. WAMBACH
 130128 VO Ältere Literatur im Überblick (Slowakisch), E. MALITI
 130036 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft West, S.-M. NEWERKLA
 130174 VO Geschichte des Älteren Schriftums (Bohemistik / Slowakistik) – Die ältere tschechische und slowakische Lexikographie und Terminographie, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130003 KO Konversatorium aus Literatur- und Kulturwissenschaft Tschechisch und Slowakisch, L. ANTOŠÍKOVÁ

Bulgarisch

- 130062 UE Spracherwerb Bulgarisch Grundlagen, D. MARK, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
- 130086 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 2, D. MARK, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
- 130124 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 1, D. MARK
- 130113 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Bulgarisch, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
- 130011 VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick (Bulgaristik), A. ZINKEVICH
- 130111 PS BA Sprachwissenschaftliches Proseminar Russistik + Bulgaristik, A. ZINKEVICH
- 130381 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium Bulgaristik, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
- 130383 PS Literaturwissenschaftliches Proseminar Bulgarisch, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
- 130276 VO Ältere Literatur im Überblick: Bulgarisch, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
- 130258 SE Bachelorseminar Sprachwissenschaft Ost/Süd, A. KRETSCHMER

2.2.2. Sommersemester 2012

Allgemeine und vergleichende Lehrveranstaltungen

- 130032 VO Einführung in die slawische Sprachwissenschaft, J. REINHART
- 130018 VO Einführung in die slawische Literaturwissenschaft, S. SIMONEK
- 130038 KO BA Sprachwissenschaftliches Konversatorium, M. MOSER
- 130167 KO Graphem – Laut – Phonem, E. KELIH
- 130224 VO BA Diachronische ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick, A. KRETSCHMER
- 130336 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium Russisch und Bulgarisch – Soziolinguistik:
Sprachsituationen im ostslawischen Raum und Bulgarien, A. ZINKEVICH
- 130346 KO Die Sprache in der sog. tschechoslowakischen Frage, T. VYKYPĚLOVÁ
- 130382 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar für Südslawisten, B. SONNENHAUSER
- 130347 KO Konversatorium zur südslawischen und slowenischen Literaturwissenschaft – „Ich bin dort, ich denke dort“: Zum Problem der Grenze in den südslawischen Literaturen, I. PERICA
- 130019 VO Einführung in die ostslawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. KRETSCHMER
- 130056 VO Einführung in die tschechische und slowakische Areal- und Kulturwissenschaft, J. VILLNOW
KOMÁRKOVÁ
- 130178 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Westslawisten – Schicksalsmomente in der
Tschechoslowakischen Geschichte, L. ANTOŠÍKOVÁ
- 130241 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Südslawisten – Sprachliche und kulturelle
Areale im südslawischen Raum, G. HOLZER
- 130251 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Ostlawisten, A. ZINKEVICH
- 130341 VO Einführung in die südslawische Areal- und Kulturkunde, A. KINDA
- 030138 KU KU EURUS – Russische Rechtskultur – Das politische Denken im modernen Russland, Ch. STADLER,
A. DUBOWY
- 130170 VO Morphologische Kategorien im deutsch-slawischen Vergleich, B. TRAWIŃSKI
- 130280 VO Diachrone südslawische und slowenische Sprachwissenschaft im Überblick, G. HOLZER
- 130339 VO Diachrone Sprachwissenschaft im Überblick für BohemistInnen und SlowakistInnen, S.-M.
NEWERKLA
- 130355 KO BA Polnische und ukrainische Soziolinguistik, M. MOSER
- 130356 KO Die älteren Perioden des Tschechischen & Slowakischen an Texten illustriert, S.-M. NEWERKLA
- 130378 VO Modus und Modalität im Slawischen, B. SONNENHAUSER
- 130380 VO Häufigkeiten als sprachwissenschaftliche Kategorie, E. KELIH
- 130377 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Ausgewählte Probleme der südslawischen Morphologie
und Syntax, B. SONNENHAUSER
- 130008 SE BA-Seminar zur russischen und ukrainischen Literaturwissenschaft – Die Romantik, A. WOLDAN
- 130172 SE Die Identitätsbildung in der südslawischen Gegenwartslyrik und -prosa, V. BITI
- 130335 SE Moderne / Avantgarde, S. SIMONEK
- 130202 VO Die südslawischen Sprachen im historischen Vergleich – Lautgeschichte, Etymologie, lexikalische
Schichten, G. HOLZER
- 130281 KO Flexionsmorphologie und Lexikologie, J. REINHART
- 130374 VO Südslawische Sprachgeschichte, B. SONNENHAUSER
- 130221 VO Literatur und Nationsbildung im südslawischen Raum, V. BITI
- 130283 SE Die Strukturierung des Raums in der südslawischen Erzählprosa des 20. Jahrhunderts, V. BITI
- 130292 KO Leitbegriffe der südslawischen Literaturgeschichte, V. BITI
- 130371 SE Seminar zur südslawischen und slowenischen Literatur- und Kulturwissenschaft, K. STURM-SCHNABL
- 130182 SE Südslawisches historisch-vergleichendes sprachwissenschaftliches Seminar, G. HOLZER

- 130329 SE Mündlichkeit und Schriftlichkeit – Sprachwissenschaftliches Seminar für Bulgaristen und Südslawisten, H. MIKLAS
- 130328 KO Entstehung und Entwicklung der Glagolica aus sprach- und kulturhistorischer Sicht, H. MIKLAS
- 130351 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium, I. KISIELOWA
- 130372 SE Literaturwissenschaftliches Seminar für Westslawisten, A. WOLDAN
- 130009 SE Polnisches und ukrainisches sprachwissenschaftliches Seminar – Polnisch und Ukrainisch in Kontakt, M. MOSER
- 130107 SE Existenzformen der tschechischen und slowakischen Nationalsprache in Gegenwart und Geschichte, S.-M. NEWERKLA
- 130177 VO Ausgewählte Kapitel aus der äußeren Geschichte des Tschechischen und Slowakischen, T. VYKYPĚLOVÁ
- 050025 UE Interdisziplinäre Fachdidaktik: Natürliche Sprachen und Formale Sprachen, W. GROSSMANN, E. JENKO
- 130074 UE Unterrichtsplanung, E. POYNTNER
- 130112 UE Fachdidaktische Übungen – Standardisierung und Zentralisierung Kontroversen um den Sprachunterricht, G. FISCHER
- 130155 UE Medien im Sprachunterricht, E. M. KAISER
- 130354 KO Fachdidaktisches Konversatorium – Russisch und andere Slavine als Brückensprachen für innovativen Unterricht, W. STEINHAUSER
- 130381 UE Sprachdidaktik und Migration, G. FISCHER

Russisch

- 130069 UE Spracherwerb Ausbau 1 Russisch D, I. SAILER, N. FISCHER
- 130070 UE Spracherwerb Ausbau 1 Russisch A, M. LIAUNIGG, N. ČAVIĆ-PODGORNIK
- 130095 UE Spracherwerb Ausbau 1 Russisch B, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, M. LIAUNIGG
- 130099 UE Spracherwerb Ausbau 1 Russisch C, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, M. LIAUNIGG
- 130108 UE Spracherwerb Ausbau 1 Russisch E, I. SAILER, E. BOKELMANN
- 130041 UE Spracherwerb Ausbau 3 Russisch B, I. SAILER
- 130126 UE Spracherwerb Ausbau 3 Russisch A, M. LIAUNIGG
- 130128 UE Spracherwerb Ausbau 3 Russisch E, I. KISIELOWA
- 130259 UE Spracherwerb Ausbau 3 Russisch C, N. FISCHER
- 130340 UE Spracherwerb Ausbau 3 Russisch D, N. FISCHER
- 130201 UE Spracherwerb Vertiefung I Russisch, N. FISCHER
- 130250 UE Spracherwerb Vertiefung 2 Russisch C, E. BOKELMANN
- 130253 UE Spracherwerb Vertiefung 2 Russisch A, I. SAILER
- 130308 UE Zweite slawische Sprache Russisch, N. ČAVIĆ-PODGORNIK, I. SAILER
- 130379 UE Kompetente Sprachverwendung 1 Russisch, A. ZINKEVICH
- 130006 UE Kompetente Sprachverwendung 2 Russisch, K. ACKERMANN
- 130038 KO BA Sprachwissenschaftliches Konversatorium, M. MOSER
- 130061 KO Syntax. Traditionelle und neue Forschungsansätze, K. ACKERMANN
- 130072 KO Lexikalische Semantik. Lexikologie, K. ACKERMANN
- 130176 KO Russische Wortbildung, J. REINHART
- 130224 VO BA Diachronische ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick, A. KRETSCHMER
- 130336 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium Russisch und Bulgarisch - Soziolinguistik: Sprachsituationen im ostslawischen Raum und Bulgarien, A. ZINKEVICH
- 130033 VO Neuere russische Literatur im Überblick, F. POLJAKOV
- 130181 KO Diktatur in Text und Bild, A. MICHAŁOWSKA
- 130348 KO Greifbare Fiktion. Russische Dramentexte und Schauspieltheorie, K. TIWALD
- 130349 KO Konversatorium zur russischen Literaturwissenschaft, I. KISIELOWA
- 130019 VO Einführung in die ostslawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. KRETSCHMER
- 130251 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Ostlawisten, A. ZINKEVICH
- 130004 UE I. S. Turgenev: „Väter und Söhne“, „Rudin“, „Gedichte in Prosa“, E. MNATSAKANJAN
- 130363 KO Schwerpunktbildung (Russische Literaturwissenschaft) – Narod sej cudnyi: Der Kaukasus in der russischen Literatur, K. TIWALD
- 130369 KO Literarisches St. Petersburg, A. GOROBZ
- 130370 KO Varietäten der russischen Gegenwartssprache, L. NAGEL
- 130008 SE BA-Seminar zur russischen und ukrainischen Literaturwissenschaft – Die Romantik, A. WOLDAN
- 130049 SE Bachelorseminar zur russischen Literaturwissenschaft, F. POLJAKOV
- 130351 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium, I. KISIELOWA
- 130136 KO Russische Literatur- und Kulturwissenschaft (Diplomandenprivatissimum), F. POLJAKOV
- 130187 SE Literarische Räume und Landschaften in der russischen Literatur des 19.-21. Jahrhunderts, F. POLJAKOV

- 130164 SE Geschichte des Schrift- und Standardrussischen, A. KRETSCHMER
 130229 SE Russische Pragmatik (synchron und diachron), J. REINHART
 130352 VO Russische Lexikologie, K. ACKERMANN
 130354 KO Fachdidaktisches Konversatorium - Russisch und andere Slavine als Brückensprachen für innovative
 Unterricht, W. STEINHAUSER

Bosnisch/Kroatisch/Serbisch

- 130043 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1 A, J. KAPPEL, A. KINDA
 130147 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 1 B, G. ILIĆ MARKOVIĆ, J. KAPPEL
 130138 UE Spracherwerb Bosnisch/Kroatisch/Serbisch Ausbau 3, A. KINDA, S. PAWISCHITZ
 130153 UE Spracherwerb B/K/S Vertiefung 1, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130273 UE Spracherwerb B/K/S-Vertiefung 2, J. KAPPEL
 130135 UE Zweite slawische Sprache B/K/S für AnfängerInnen, J. KAPPEL, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130137 UE Kompetente Sprachverwendung 2 Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, A. KINDA
 130134 KO Dialektologie (B/K/S), J. KAPPEL
 130161 KO Sprachwissenschaft KO B/K/S: – Bilinguismus und Migration, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130167 KO Graphem – Laut – Phonem, E. KELIH
 130382 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar für Südslawisten, B. SONNENHAUSER
 130034 VO Neuere Literatur im Überblick B/K/S, D. BEGANOVIĆ
 130347 KO Konversatorium zur südslawischen und slowenischen Literaturwissenschaft – „Ich bin dort, ich denke
 dort“: Zum Problem der Grenze in den südslawischen Literaturen, I. PERICA
 130241 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Südslawisten – Sprachliche und kulturelle
 Areale im südslawischen Raum, G. HOLZER
 130341 VO Einführung in die südslawische Areal- und Kulturkunde, A. KINDA
 130208 VO Die jugoslawische Avantgarde im europäischen Kontext, D. BEGANOVIĆ
 130280 VO Diachrone südslawische und slowenische Sprachwissenschaft im Überblick, G. HOLZER
 130368 UE Burgenlandkroatisch, A. KINDA
 130377 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Ausgewählte Probleme der südslawischen Morphologie
 und Syntax, B. SONNENHAUSER
 130172 SE Die Identitätsbildung in der südslawischen Gegenwartsliteratur und –prosa, V. BITI
 130202 VO Die südslawischen Sprachen im historischen Vergleich - Lautgeschichte, Etymologie, lexikalische
 Schichten, G. HOLZER
 130374 VO Südslawische Sprachgeschichte, B. SONNENHAUSER
 130221 VO Literatur und Nationsbildung im südslawischen Raum, V. BITI
 130283 SE Die Strukturierung des Raums in der südslawischen Erzählprosa des 20. Jahrhunderts, V. BITI
 130292 KO Leitbegriffe der südslawischen Literaturgeschichte, V. BITI
 130371 SE Seminar zur südslawischen und slowenischen Literatur- und Kulturwissenschaft, K. STURM-SCHNABL
 130182 SE Südslawisches historisch-vergleichendes sprachwissenschaftliches Seminar, G. HOLZER
 130329 SE Mündlichkeit und Schriftlichkeit – Sprachwissenschaftliches Seminar für Bulgaristen und
 Südslawisten, H. MIKLAS
 130063 PS Fachdidaktisches Proseminar: Bosnisch, Kroatisch, Serbisch: Team-Teaching, G. ILIĆ MARKOVIĆ
 130306 UE Methodischer Zugang zu Lyrik und Prosa im Unterricht (Bosnisch/Kroatisch/Serbisch), A. KINDA
 130354 KO Fachdidaktisches Konversatorium – Russisch und andere Slavine als Brückensprachen für innovative
 Unterricht, W. STEINHAUSER

Slowenisch

- 130111 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 1, E. JENKO
 130235 UE Spracherwerb Slowenisch Ausbau 3, E. JENKO
 130083 UE Spracherwerb Slowenisch Vertiefung 2, E. JENKO
 130342 UE Kompetente Sprachverwendung 2 Slowenisch, E. KELIH
 130167 KO Graphem – Laut – Phonem, E. KELIH
 130382 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar für Südslawisten, B. SONNENHAUSER
 130193 VO Neuere slowenische Literatur im Überblick, K. STURM-SCHNABL
 130347 KO Konversatorium zur südslawischen und slowenischen Literaturwissenschaft – „Ich bin dort, ich denke
 dort“: Zum Problem der Grenze in den südslawischen Literaturen, I. PERICA
 130241 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Südslawisten – Sprachliche und kulturelle
 Areale im südslawischen Raum, G. HOLZER
 130341 VO Einführung in die südslawische Areal- und Kulturkunde, A. KINDA
 130280 VO Diachrone südslawische und slowenische Sprachwissenschaft im Überblick, G. HOLZER
 130377 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Ausgewählte Probleme der südslawischen Morphologie
 und Syntax, B. SONNENHAUSER
 130172 SE Die Identitätsbildung in der südslawischen Gegenwartsliteratur und -prosa, V. BITI

- 130202 VO Die südslawischen Sprachen im historischen Vergleich – Lautgeschichte, Etymologie, lexikalische Schichten, G. HOLZER
 130374 VO Südslawische Sprachgeschichte, B. SONNENHAUSER
 130221 VO Literatur und Nationsbildung im südslawischen Raum, V. BITI
 130283 SE Die Strukturierung des Raums in der südslawischen Erzählprosa des 20. Jahrhunderts, V. BITI
 130292 KO Leitbegriffe der südslawischen Literaturgeschichte, V. BITI
 130371 SE Seminar zur südslawischen und slowenischen Literatur- und Kulturwissenschaft, K. STURM-SCHNABL
 130182 SE Südslawisches historisch-vergleichendes sprachwissenschaftliches Seminar, G. HOLZER
 130329 SE Mündlichkeit und Schriftlichkeit – Sprachwissenschaftliches Seminar für Bulgaristen und Südslawisten, H. MIKLAS
 130354 KO Fachdidaktisches Konversatorium – Russisch und andere Slavine als Brückensprachen für innovativen Unterricht, W. STEINHAUSER

Tschechisch

- 130114 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 1, H. SODEYFI
 130150 UE Spracherwerb Tschechisch Ausbau 3, H. SODEYFI
 130005 UE Spracherwerb Tschechisch Vertiefung 2, H. SODEYFI
 130258 UE Kompetente Sprachverwendung 2 Tschechisch, L. ANTOŠÍKOVÁ
 130346 KO Die Sprache in der sog. tschechoslowakischen Frage, T. VYKYPĚLOVÁ
 130149 KO Reisebeschreibungen, Reportagen und Bilder aus der Fremde (15.-20. Jh.), G. ZAND
 130317 VO Neuere tschechische Literatur im Überblick, G. ZAND
 130056 VO Einführung in die tschechische und slowakische Areal- und Kulturwissenschaft, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130178 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Westslawisten – Schicksalsmomente in der Tschechoslowakischen Geschichte, L. ANTOŠÍKOVÁ
 130225 KO Tschechische Schriftsteller in Wien: Die österreichische Hauptstadt als Ort kultureller Kontakte, L. ANTOŠÍKOVÁ
 130339 VO Diachrone Sprachwissenschaft im Überblick für BohemistInnen und SlowakistInnen, S.-M. NEWERKLA
 130356 KO Die älteren Perioden des Tschechischen & Slowakischen an Texten illustriert, S.-M. NEWERKLA
 130335 SE Moderne / Avantgarde, S. SIMONEK
 130372 SE Literaturwissenschaftliches Seminar für Westslawisten, A. WOLDAN
 130333 KO Literaturwissenschaftliches KO – Tschechische inoffizielle Literatur des 20. Jahrhunderts, L. ANTOŠÍKOVÁ
 130107 SE Existenzformen der tschechischen und slowakischen Nationalsprache in Gegenwart und Geschichte, S.-M. NEWERKLA
 130177 VO Ausgewählte Kapitel aus der äußeren Geschichte des Tschechischen und Slowakischen, T. VYKYPĚLOVÁ
 130254 KO Territoriale Sprachvariation in Böhmen, Mähren und Mährisch-Schlesien, S.-M. NEWERKLA
 130305 UE Fachdidaktische Übung Tschechisch, H. SODEYFI
 130354 KO Fachdidaktisches Konversatorium – Russisch und andere Slavine als Brückensprachen für innovativen Unterricht, W. STEINHAUSER

Polnisch

- 130057 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 1, L. MADELSKA
 130051 UE Spracherwerb Polnisch Ausbau 3, L. MADELSKA
 130228 UE Spracherwerb Polnisch Vertiefung 2, A. MICHAŁOWSKA
 130092 UE Kompetente Sprachverwendung 2 Polnisch, L. MADELSKA
 130344 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium Polnisch – Phonetik und Phonologie des Polnischen, B. TRAWIŃSKI
 130086 KO Konversatorium zur polnischen Literaturwissenschaft – Das Drama in der polnischen Literatur der Nachkriegszeit (1945 – 1980), J. DOSCHEK
 130247 VO Neuere polnische Literatur im Überblick, J. DOSCHEK
 130159 VO Einführung in die polnische Areal- und Kulturwissenschaft, A. WOLDAN
 130178 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Westslawisten – Schicksalsmomente in der Tschechoslowakischen Geschichte, L. ANTOŠÍKOVÁ
 130330 VO BA Diachronische polnische Sprachwissenschaft im Überblick, M. MOSER
 130355 KO BA Polnische und ukrainische Soziolinguistik, M. MOSER
 130008 SE BA-Seminar zur russischen und ukrainischen Literaturwissenschaft – Die Romantik, A. WOLDAN
 130318 VO Die wichtigsten Themen der romantischen Literatur in Polen, J. DOSCHEK
 130351 KO Literaturwissenschaftliches Konversatorium, I. KISIELOWA
 130372 SE Literaturwissenschaftliches Seminar für Westslawisten, A. WOLDAN

- 130376 VO Młoda Polska, A. WOLDAN
 130009 SE Polnisches und ukrainisches sprachwissenschaftliches Seminar – Polnisch und Ukrainisch in Kontakt, M. MOSER
 130353 UE Hilfsmittel für Polnisch als Fremdsprache: Lehrbücher und/oder Internet, L. MADELSKA
 130354 KO Fachdidaktisches Konversatorium – Russisch und andere Slavine als Brückensprachen für innovativen Unterricht, W. STEINHAUSER

Ukrainisch

- 130119 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 1, E. OLENTCHOUK, M. WEISSENBÖCK
 130213 UE Spracherwerb Ukrainisch Ausbau 3, E. OLENTCHOUK
 130265 UE Spracherwerb Ukrainisch Vertiefung 2, E. OLENTCHOUK
 130245 UE Kompetente Sprachverwendung 2 Ukrainisch, E. OLENTCHOUK
 130038 KO BA Sprachwissenschaftliches Konversatorium, M. MOSER
 130224 VO BA Diachronische ostslawische Sprachwissenschaft im Überblick, A. KRETSCHMER
 130045 VO Neuere ukrainische Literatur im Überblick, S. SIMONEK
 130019 VO Einführung in die ostslawische Areal- und Kulturwissenschaft, A. KRETSCHMER
 130251 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Ostlawisten, A. ZINKEVICH
 130355 KO BA Polnische und ukrainische Soziolinguistik, M. MOSER
 130008 SE BA-Seminar zur russischen und ukrainischen Literaturwissenschaft – Die Romantik, A. WOLDAN
 130009 SE Polnisches und ukrainisches sprachwissenschaftliches Seminar – Polnisch und Ukrainisch in Kontakt, M. MOSER

Slowakisch

- 130298 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 1, M. ZATKALÍKOVÁ, O. ŠKVARENINOVÁ
 130132 UE Spracherwerb Slowakisch Ausbau 3, M. ZATKALÍKOVÁ
 130158 UE Spracherwerb Slowakisch Vertiefung 2, O. ŠKVARENINOVÁ
 130035 UE Zweite slawische Sprache Slowakisch – Anfängerkurs, O. ŠKVARENINOVÁ
 130230 UE Kompetente Sprachverwendung Slowakisch, E. MALITI
 130346 KO Die Sprache in der sog. tschechoslowakischen Frage, T. VYKYPĚLOVÁ
 130266 VO Neuere slowakische Literatur im Überblick, E. MALITI
 130056 VO Einführung in die tschechische und slowakische Areal- und Kulturwissenschaft, J. VILLNOW KOMÁRKOVÁ
 130178 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Westslawisten – Schicksalsmomente in der Tschechoslowakischen Geschichte, L. ANTOŠÍKOVÁ
 130339 VO Diachrone Sprachwissenschaft im Überblick für BohemistInnen und SlowakistInnen, S.-M. NEWERKLA
 130356 KO Die älteren Perioden des Tschechischen & Slowakischen an Texten illustriert, S.-M. NEWERKLA
 130335 SE Moderne / Avantgarde, S. SIMONEK
 130372 SE Literaturwissenschaftliches Seminar für Westslawisten, A. WOLDAN
 130107 SE Existenzformen der tschechischen und slowakischen Nationalsprache in Gegenwart und Geschichte, S.-M. NEWERKLA
 130177 VO Ausgewählte Kapitel aus der äußeren Geschichte des Tschechischen und Slowakischen, T. VYKYPĚLOVÁ
 130354 KO Fachdidaktisches Konversatorium – Russisch und andere Slavine als Brückensprachen für innovativen Unterricht, W. STEINHAUSER

Bulgarisch

- 130053 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 1, D. MARK, V. SAVTCHOV-SADOVSKI
 130140 UE Spracherwerb Bulgarisch Ausbau 3, V. SAVTCHOV-SADOVSKI, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
 130090 UE Spracherwerb Bulgarisch Vertiefung 2, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
 130088 UE Kompetente Sprachverwendung 2 Bulgarisch, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
 130336 KO Sprachwissenschaftliches Konversatorium Russisch und Bulgarisch - Soziolinguistik: Sprachsituationen im ostslawischen Raum und Bulgarien, A. ZINKEVICH
 130382 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar für Südslawisten, B. SONNENHAUSER
 130210 VO Neuere bulgarische Literatur im Überblick, L. LIPCHEVA-PRANDZHEVA
 130241 KO Areal- und Kulturwissenschaftliches Konversatorium für Südslawisten – Sprachliche und kulturelle Areale im südslawischen Raum, G. HOLZER
 130323 VO Einführung in die bulgarische Areal- und Kulturwissenschaft, A. ZINKEVICH
 130067 VO Diachrone Sprachwissenschaft im Überblick: Bulgarisch, H. MIKLAS
 130172 SE Die Identitätsbildung in der südslawischen Gegenwartslyrik und -prosa, V. BITI
 130202 VO Die südslawischen Sprachen im historischen Vergleich – Lautgeschichte, Etymologie, lexikalische Schichten, G. HOLZER

130374 VO Südslawische Sprachgeschichte, B. SONNENHAUSER
130221 VO Literatur und Nationsbildung im südslawischen Raum, V. BITI
130283 SE Die Strukturierung des Raums in der südslawischen Erzählprosa des 20. Jahrhunderts, V. BITI
130292 KO Leitbegriffe der südslawischen Literaturgeschichte, V. BITI
130182 SE Südslawisches historisch-vergleichendes sprachwissenschaftliches Seminar, G. HOLZER
130329 SE Mündlichkeit und Schriftlichkeit – Sprachwissenschaftliches Seminar für Bulgaristen und Südslawisten, H. MIKLAS

3. Forschung

3.1. Bücher

KELIH, E.

Die Silbe in slawischen Sprachen: Von der Optimalitätstheorie zu einer funktionalen Interpretation [= Speciminae Philologiae Slavicae; 168], Sagner, München 2012

MADELSKA, L.

Практическая грамматика польского языка. Kraków 2012.

Bliźniacze słowa. Test przesiewowy do badania dojrzałości szkolnej w zakresie percepcji i wymowy dzieci wielojęzycznych. Lublin 2012².

MIKLAS, H.

Psalterium Demetrii Sinaitici (monasterii sanctae Catharinae codex slav. 3/N), adiectis foliis medicinalibus. Ad editionem phototypicam praeparaverunt Melania Gau, Dana Hürner, Florianus Kleber, Martinus Lettner, Henricus Miklas sub redactione Henrici Miklas. Cum praefationibus sacri monasterii atque Ioannis Tarnanidae (Glagolitica Sinaitica 1). Wien 2012 (404 S.).

MOSER, M.

Тарас Шевченко і сучасна українська мова: спроба гідної оцінки. Переклав з німецької Володимир Кам'янець. Українська наукова бібліотека НТШ. Ч. 32. Львів: Наукове товариство ім. Шевченка – Національна академія наук України: Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича – Український Вільний Університет 2012 (Серія „Історія мови“).

NEWERKLA, S. M.

(Zusammen mit Jana Villnow Komárková und Hana Sodeyfi, Hrsg.): *Miscellanea Vindobonensia Bohemica. In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický*, Wien: Holzhausen, 152 S. (ISBN 978-3-90286-800-8).

POLJAKOV, F. B.

From Medieval Russian Culture to Modernism. Studies in Honor of Ronald Vroon. Lazar Fleishman, Aleksandr Ospovat, and Fedor Poljakov (eds.), Frankfurt am Main [et al.], Peter Lang Verlag, 2012 (= Русская культура в Европе / Russian Culture in Europe, 8).

SIMONEK, S.

Ivan Franko i „Moloda Muza“: Sorom”jazlyvi ta deklarovani modernisty u Halycyni kincja 19 – počatku 20 stolittja. Za redakcijeju Romana Mnychy. Pereklad z nimec’koi Jurka Prochas’ka. Siedlce – Wien (Colloquia Litteraria Sedlcensia, t. VIII) 2012, 298 S.

SODEYFI, H.

(Zusammen mit Stefan Michael Newerkla und Jana Villnow Komárková, Hrsg.): *Miscellanea Vindobonensia Bohemica. In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický*, Wien: Holzhausen, 152 S. (ISBN 978-3-90286-800-8).

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

(Zusammen mit Stefan Michael Newerkla und Hana Sodeyfi, Hrsg.): *Miscellanea Vindobonensia Bohemica. In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický*, Wien: Holzhausen, 152 S. (ISBN 978-3-90286-800-8).

WAMBACH, V.

(Zusammen mit G. Múcsková und K. Muziková, Hrsg.) *Praktická dialektológia* (Vysokoškolská príručka na nárečovú interpretáciu). [Praktische Dialektologie (Ein Hochschullehrbuch)]. Wien: Facultas 2012.

3.2. Aufsätze, Rezensionen

BITI, V.

- „Die zerstreute Erbschaft: Das Ausagieren und das Durcharbeiten des Traumas im *Museum der bedingungslosen Kapitulation* von Dubravka Ugrešić.“ *Arcadia* 2: 47 (2012): 1-16.
- „Holokaust i životinje.“ Suzana Marjanić i Antonija Zaradija Kiš, ur., *Književna životinja: Kulturni bestijarij 2*. Zagreb: Institut za etnologiju i folkloristiku / Hrvatska sveučilišna naklada, 2012, 923-32.
- „Szétszórt otthon“, *Filológia közlöny* 2: LVIII (2012): 111-132.
- „Koliko nam je blizak tuđin? Politička pjesma u Hrvatskoj devedesetih.“ Davidović, Dalibor / Bezić, Nada, ur., *Nova nepoznata glazba. Svečani zbornik za Nikšu Gliga*. Zagreb: DAF, 2012, 351-59.
- „The Divided Legacy of the Republic of Letters: Emancipation and Trauma“, *Journal of Literature and Trauma Studies* 2: 1 (2012), 1-30.
- (Rez.) „The Doppelgänger Reconsidered.“ *Orbis Litterarum* 67:1, 2012, 82.

FISCHER, G.

- Folgende Aufsätze unter <http://slawistik.univie.ac.at/studium/forum-fuer-hochschuldidaktik-und-hochschulpolitik/>: „Studiengebühren!“ (2011).
- „Wohin geht die PädagogInnenbildung neu?“ (2011).
- „Ist eine Wiederbelebung des Burgenlandkroatischen mit sprachpädagogischen Mitteln möglich?“ (2012).
- „Stolpern von STEP zu STEOP“ (2012).
- „Bummler, Inaktive, Drop-outs und andere Verursacher ...“ (2012).
- „Vorwissenschaftliche schriftliche Arbeit nur Teil der Zentralmatura?“ (2012).
- „Wie lange denn noch?“ (2012).
- „Stiefkind Lehramt: Philologien vor neuen Aufgaben“ (2012).
- „Zugangshürden und / oder Ausweitung der Studienplätze?“ (2012).
- „Philologische Kompetenzen und Studierfähigkeit. Und ob die neue Zentralmatura etwas daran ändern wird“ (2012).
- „Wirklich „Neue Ära der Lehrerbildung“ ausgebrochen?“ (2012).

FUCHSBAUER, J.

- „Identifying Listening Errors in Slavonic Translations? (On Some Peculiar Mistakes in the Partial Translation of the Dioptra)“, in: K. G. NICHORITIS (Hrsg.): *Kyrrillos kai Methodios. Parakatathikes politismou. Praktika diethnous synedriou: „I politismiki klironomia tou ergou ton agion Kyrrillou kai Methodiou os paragontas enotitas me tous laous tis N.A. Evropis“ (Amyntaio 21-22 Maïou 2010)*, Thessaloniki 2012, S. 155-162.
- „Remarks on the Grammar of the Slavonic Dioptra. Part I: Orthography and Phonetics“, in: *Scripta & e-Scripta* 10–11, 2012, S. 105-129.
- „Preliminary Considerations Concerning the Automated Lemmatisation of Middle Bulgarian Texts“, in: BARANOV, V. A., VARFOLOMEEV, A. G. (Hrsgg.): *Informacionnye tehnologii i pis'mennoe nasledie. El'Manuscript 2012. Materialy IV meždunarodnoj naučnoj konferencii (Petrozavodsk 3–8 sentjabrja 2012 g.)*, Petrozavodsk – Iževsk 2012, S. 275-279.

HOLZER, G.

- „Der Zir in der kroatischen Lika: ein ‚Wartberg‘?“, in: Peter Anreiter, Ivo Hajnal und Manfred Kienpointner (Hrsg.), *In simplicitate complexitas. Festgabe für Barbara Stefan zum 70. Geburtstag* (= *Studia Interdisciplinaria Ænipontana*, herausgegeben von Peter Anreiter, Band 17), Wien 2012, 135-138.
- „Der Apfel als Requisite der Liebeswerbung bei Slaven, Balten, Griechen und Römern“, in: *Gedenkschrift für Gerhard Birkfellner* (im Druck).
- „Vorhistorische Periode“, in: Tilman Berger, Karl Gutschmidt, Sebastian Kempgen, Peter Kosta (Hrsg.), *Slavische Sprachen – Slavic Languages. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung. An International Handbook of their History, their Structure and their Investigation* (ed. Herbert Ernst Wiegand). In der Reihe: *Handbooks of Linguistics and Communication Science (HSK)*, Berlin – New York (im Druck).
- „Karantanisch“, in: *Enzyklopädie der slowenischen Sprache und Literatur in Kärnten* (im Druck).
- „Rekurrente Unregelmäßigkeiten in alten südslavischen Romanismen“, in der *Festschrift für Peter Anreiter* (im Druck).
- „Urslavische Wortlautungen“, im *Miklosich-Gedenkband*, Serbien (im Druck).
- „Zur Akzentuierung ‚temematischer‘ Lehnwörter im Urslavischen. Morphophonologische Untersuchungen“, in der *Festschrift für Enrietti*, hrsg. von Mario Capaldo (im Druck).
- Mündlich gegebene und abgedruckte Informationen zur Etymologie des Namens Erlaf und weiterer Namen in: Franz Gloser, Scheibbs' Straßen erzählen. Den Scheibbs' Straßennamen auf der Spur, Scheibbs 2012, 11 und passim.

KELIH, E.

- „On the dependency of word length on text length. Empirical results from Russian and Bulgarian parallel texts“, in: Naumann, Sven; Grzybek, Peter, Vulcanović, Rejla, Altmann, Gabriel (2012): *Synergetic Linguistics. Text and Language as Dynamic Systems*. Wien: Praesens, 67-80.
- „Systematic interrelations between grapheme frequencies and the word length: Empirical evidence from Slovene“, in: *Journal of Quantitative Linguistics*, Vol. 19, Nr. 3, 205-231.
- „Lingvistička Analiza YU–Roka: Riblja čorba“, in: Ekaterina Kislova, Katarzyna Knapik-Gawin, Emilia Kubicka, Martina Tomancová und Sonja Ulrich (Hg.): *Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik (POLYSLAV)*, Band 15. München: Sagner. [= *Die Welt der Slaven Sammelbände*, 46], 90-96 [gemeinsam mit Ladislav Fuks].
- „Models of morph lengths: Discrete and continuous approaches“, in: *Glottometrics*, 24, (2012), 70-78 [gemeinsam mit Peter Zörnig].
- (Rez.) Popescu, Ioan-Iovitz; Čech, Radek; Altmann, Gabriel (2011): *The Lambda-structure of Texts*. Lüdenscheid: Ram-Verlag (= *Studies in Quantitative Linguistics*, 10). 181 pp., in: *Literary and Linguistic Computing*, 27, 1, 104-106 [gemeinsam mit Peter Grzybek].

MADELSKA, L.

- „Póki myszy jemy, czyli o roli pisma w kształtowaniu obrazu języka polskiego u osób wielojęzycznych“, in: Red. J. Porayski-Pomsta, M. Przybysz-Piwko, *Interwencja logopedyczna. Zagadnienia ogólne i praktyka* (seria wydawnicza *Z prac Towarzystwa Kultury Języka VIII*). Warszawa. 71-92.

MIKLAS, H.

- [mit Dana Hürner und Melanie Gau]: „Nachträge zum glagolitisch-altkirchenslavischen Menaеum Sinaiticum (Cod. Sin. slav. 4/N)“, in: *Bibleistika. Slavistika. Rusistika 2011 (FS für Anatolij Alekseev)*, Sankt Peterburg 2012.
- [mit Fabian Hollaus, Melanie Gau und Robert Sablatnig]: „Digitalization of Ancient Manuscripts with the Aid of Multi-Spectral Imaging and Image Processing Techniques“, in: *Proceedings of EVA Berlin – Electronic Media and Visual Arts*. Berlin, Germany, November 2012, 94-100.
- [mit Fabian Hollaus, Melanie Gau und Robert Sablatnig]: „Modern Technologies for Manuscript Research“, in: Baranov, V. A./Varfolomeev, A. G. (Hrsgg.): *Informacionnye tehnologii i pis'mennoe nasledie* (El'Manuscript-12). Materialy IV mezhdunar. naučnoj konferencii Petrozavodsk, 3-8 sentjabrja 2012 goda. Petrozavodsk/Iževsk: Ministerstvo obrazovanija i nauki Ross. Federacii/Petrozavodskij gosudarstvenn univ./Iževskij gosudarstvennyj univ. im. M. T. Kalašnikova, 2012, 57-63.
- [mit Melanie Gau, Martin Lettner, Markus Diem, Angelika Garz, Robert Sablatnig, Michael Melcher und Manfred Schreiner]: „New Technical Methods for the Study of Manuscripts Demonstrated on Glagolitic Material from Mt. Sinai.“ In: Russian National Library (ed.): *Proceedings of the Int. Conference “Codex Sinaiticus. Manuscripts in the Digital Age”*. November 12-13, 2009, Saint-Petersburg: Russian National Library, 2012.

MOSER, M.

- „Ausbau, Aufklärung und Emanzipation – Zu den Grundlagen und Ideologemen des polnisch-ruthenischen (ukrainischen) Sprachenkonflikts im österreichischen Galizien“, in: *Sprachtheorie und germanistische Linguistik. Eine internationale Zeitschrift. Supplement 2: Die Nationalitäten- und Sprachkonflikte in der Habsburgermonarchie*. Edited by Richard Reutner. Münster: Nodus Publikationen, 2011, 25-61.
- „Five Newly Discovered Galician Ukrainian Charters and Their Language“, in: *Harvard Ukrainian Studies*, no. 1–4 (2007) (Ukrainian Philology and Linguistics in the Twenty-First Century, ed. by M. Flier), 109-127.
- „Українці на шляху до нації з власною мовою: критичні зауваги до історіографії української мови“, in: *Україна. Процеси націотворення*. Упорядник: А. Каппелер. Київ 2011, 111–123. Available online.
- „Дещо про мовну спадщину галицьких москвофілів (на прикладі творів Івана Наумовича)“, in: *Studien zu Sprache, Literatur und Kultur bei den Slaven. Gedenkschrift für George Y. Shevelov aus Anlass seines 100. Geburtstages und 10. Todestages*, ed. by A. Danylenko – S. Vakulenko. München – Berlin 2012 (*Die Welt der Slaven. Sammelbände*. Bd. 42), 154-180.
- „Learning about Taraškevica“, in: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* 57/1, 2012, 37-49.
- „The Kyivan “Synopsis” and Maciej Strykowski’s “Kronika”: Ruthenian ways of translating Russian History from Polish“, in: *Translation and Tradition in “Slavia orthodoxa”*. Ed. by Boris Gasparov and Valentina Izmirlieva. Münster – Wien – Zürich 2012, 141-158.
- „Deutsche Klassik auf Galizisch-Ruthenisch – Schillers „Bürgschaft“ in Josyf Levyc'kyjs Übersetzung aus dem Jahr 1841“, in: *Schnittpunkt Slavistik. Ost und West im wissenschaftlichen Dialog. Festgabe für Helmut Keipert zum 70. Geburtstag*. Tl. 2: Einflussforschung. Hrsg.: Irina Podtergera. Bonn: Bonn University Press 2012, 41-70.
- „A Linguistic Analysis of Ivan Mazepa’s Universals and Letters“, in: *Poltava 1709: The Battle and the Myth*, ed. by Serhii Plokhly. Cambridge/Massachusetts: Harvard Papers in Ukrainian Studies 2012, 391-411.
- „Два кроки назад – у майбутнє? Кілька спостережень щодо угорського та чеського проєктів русинської мови“, in: *Наукові записки НАУКМА* 137. Філологічні науки. Київ: Київський національний університет „Києво-Могилянська академія“ 2012, 35-40.
- „The “Mirror from Overseas”: The History of Modern Standard Ukrainian as Reflected in the North American Ukrainian Newspaper *Svoboda* (The Early Years: from 1893 to the 1930s)“, in: *Slavic Languages in Migration*. Ed. by M. Moser – M. Polinsky, Vienna et al.: LIT-Verlag 2013, 43-80.

- „The fall of the “Iron Curtain” and the new linguistic landscape of Central Eastern Europe“, in: *The Fall of the Iron Curtain and the Culture of Europe*. Ed. by Peter Barta. London and New York: Routledge 2011, 104-117.
- „A brief comment on: Bill Bowring, Law in a Linguistic Battlefield: The Language of the New State Versus the ‘Language of the Oppressors’ in Ukraine“ (*Language & Law*, Vol. 1 (2012). (urn:nbn:de:0009-30-33434). *Language & Law*, Vol. 2. Available online.
- (Rez.) Русинський язык. Redaktor naukowy: Paul Robert Magocsi. Opole 2004 (Najnowsze dzieje języków słowiańskich). 474 pp, in: *Harvard Ukrainian Studies*, no. 1-4 (2007) (Ukrainian Philology and Linguistics in the Twenty-First Century, ed. by M. Flier), 440-446.
- (Rez.) Lubaś, Władysław: *Polityka językowa*. Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego, 2009 (Komparacja współczesnych języków słowiańskich). 560 pp, in: *Die Welt der Slaven LVII*, 2012, 178-184.
- (Rez.) Kamusella, Tomasz. *The Politics of Language and Nationalism in Modern Central Europe*. Basingstoke: Palgrave 2008. XXVIII + 1140 S, in: *Welt der Slaven LVII*, 2, 2012, 399-401.
- (Rez.) Tomasz Kamusella. *Warszawa wie lepiej – Ślązaków nie ma. O dyskryminacji i języku śląskim*. Zabrze: Narodowa Oficyna Śląska 2014. 174 S. Idem. *Ślōnska godka*. The Silesian Language. Zabrze: Narodowa Oficyna Śląska 2014. 196 S, in: *Zeitschrift für Slawistik* 58, 2013, 118-119.
- NEWERKLA, S. M.
- „Čeština ve Vídni na konci 18. století. [Czech in Vienna at the end of the 18th century]“, in: Světa Čmejrková, Jana Hoffmannová & Jana Klímová (eds.): *Čeština v pohledu synchronním a diachronním. Stoleté kořeny Ústavu pro jazyk český*. Praha: Univerzita Karlova v Praze – Karolinum, 2012, S. 241-246.
- „Kontinuität und Wandel in der Minderheitensituation – Tschechisch in Wien bis 1775“, in: Claudia Woldt (Hg.): *Tschechisch bis 1775 – historische Kontinuität oder Geschichte mit Sollbruchstellen? Beiträge zum 5. Bohemicum Dresdense. 12. November 2010* (= *Specimina Philologiae Slavicae* 169). München – Berlin – Washington D.C.: Verlag Otto Sagner, 2012, S. 67-80.
- „Lexikálny vplyv nemčiny na staršie variety slovenčiny podľa Historického slovníka slovenského jazyka a jeho jazykovej bázy v kartotéke použitej pre jeho zostavenie [Lexical Influence of German on Older Varieties of Slovak on the basis of the Evidence given by the Historical Dictionary of the Slovak Language]“, in: *Jazykoveda v pohybe*. Editorka: Alena Bohunická. Bratislava: Univerzita Komenského, 2012, S. 249-254.
- „Pischinger, Zierfandler, Kaisersemel und Zuckerkandl: Altösterreich als kulinarisches Sprachareal“, in: Hubert Bergmann und Regina Maria Unterguggenberger (Hgg.): *Linguistica culinaria. Festgabe für Heinz-Dieter Pohl zum 70. Geburtstag*. Wien: Praesens Verlag, 2012, S. 309-323.
- „Vestis mulierem reddit (Místo gratulace...)“, in: P. Nejedlý & M. Vajdlová (eds.): *Cesty slov. Praha: Ústav pro jazyk český Akademie věd České republiky, v. v. i.*, 2012, S. 15-21.
- „235 Jahre Bohemistik an der Universität Wien (in Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický)“, in: Stefan Michael Newerkla, Hana Sodeyfi und Jana Villnow-Komárková (eds.): *Miscellanea Vindobonensia Bohemica. In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický* (= *Bohemoslavica abscondita* 1). Wien: Holzhausen, 2012, S. 13-24.
- „Vorwort der Bandherausgeber“. (gemeinsam mit Hana Sodeyfi und Jana Villnow-Komárková), in: Stefan Michael Newerkla, Hana Sodeyfi und Jana Villnow-Komárková (eds.): *Miscellanea Vindobonensia Bohemica. In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický* (= *Bohemoslavica abscondita* 1). Wien: Holzhausen, 2012, [S. 9].
- „Vorwort der Reihenherausgeber“. (gemeinsam mit Tilman Berger), in: Stefan Michael Newerkla, Hana Sodeyfi und Jana Villnow-Komárková (eds.): *Miscellanea Vindobonensia Bohemica. In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický* (= *Bohemoslavica abscondita* 1). Wien: Holzhausen, 2012, [S. 5].
- „От издателей“. (gemeinsam mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky und Fedor Poljakov), in: *An den Anfängen der serbischen Philologie. На почецима српске филологије. Salo debeloga jera libo azbukoprotres von Sava Mrkalj (1810-2010). Сало дебелига јера либо азбукопротрес Саве Мркаља (1810-2010)*. Herausgegeben von Gordana Ilić Marković, Anna Kretschmer und Miloš Okuka. Приредили Гордана Илић Марковић, Ана Кречмер и Милош Окука (= *Philologica Slavica Vindobonensia* 1). Frankfurt am Main et al.: Peter Lang, 2012, S. 7-8.
- „Zum Geleit“. (gemeinsam mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky und Fedor Poljakov), in: *An den Anfängen der serbischen Philologie. На почецима српске филологије. Salo debeloga jera libo azbukoprotres von Sava Mrkalj (1810-2010). Сало дебелига јера либо азбукопротрес Саве Мркаља (1810-2010)*. Herausgegeben von Gordana Ilić Marković, Anna Kretschmer und Miloš Okuka. Приредили Гордана Илић Марковић, Ана Кречмер и Милош Окука (= *Philologica Slavica Vindobonensia* 1). Frankfurt am Main et al.: Peter Lang, 2012, S. 5-6.
- „Vorwort“, in: *AKTION Österreich – Tschechische Republik. Wissenschafts- und Erziehungskooperation. Jahresbericht 2011*. Wien-Praha: Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (bm:wf)-Ministerium für Schulwesen, Jugend und Sport der Tschechischen Republik (MŠMT), 2012, S. 2 (ISBN 978-80-87335-37-6).
- „Předmluva“, in: *AKTION Česká republika – Rakousko spolupráce ve vědě a vzdělávání. Zpráva o činnosti za rok 2011*. Praha-Wien: Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy České republiky (MŠMT)-Spolkové ministerstvo pro vědu a výzkum Rakouské republiky (bm:wf), 2012, S. 2 (ISBN 978-80-87335-37-6).

- „Zаметки о Болонском процессе“ (gemeinsam mit Fedor B. Poljakov), in: *Знамя. Ежемесячный литературно-художественный и общественно-политический журнал* № 4 (2012), S. 13.
- PERICA, I.
 „Mut zum ‚Offenlegen und Zuhörengedenken‘. Ivan Slamnig's Bolja polovica hrabrosti“. *Texturen – Identitäten – Theorien. Ergebnisse des Arbeitstreffens des Jungen Forums Slavistische Literaturwissenschaft in Trier 2010*. Hg. v. Nina Frieß et al. Potsdam: Universitätsverlag Potsdam, 2011. 377-394. Einsehbar unter: <http://opus.kobv.de/ubp/volltexte/2011/5281/pdf/jfsl2010.pdf>.
- „Begegnung auf Distanz: Goethes Italienische Reise in der ‚république mondiale des lettres‘“. Vielheit und Einheit der Germanistik weltweit. Akten des XII. Internationalen Germanistenkongresses Warschau 2010. Hg. v. Franciszek Gruzca. Frankfurt am Main: Lang, 2012. 207-212.
- (Rez.) M. Birkner und R. Foltin, „Denken aus Erfahrung des Kampfes: (Post-)Operatismus. Von der Arbeiterautonomie zur Multitude. Geschichte und Gegenwart, Theorie und Praxis. Eine Einführung“ (Stuttgart: Schmetterling, 2006). „Sicetnon“. Einsehbar unter: <http://journ.sicetnon.org/index.php/sic/article/view/3/73>.
- POLJAKOV, F.
 «Словесные пишу я фрески ...» Заметки о поэзии Анатолия Гейнцельмана // Анатолий Гейнцельман, *Столб словесного огня. Стихотворения и поэмы. Составление, подготовка текста В. Вотрина, С. Гардзонио. Научная редакция и примечания С. Гардзонио. Послесловие Ф. Полякова. Pisa – Москва 2012, т. 2, 372-382.*
- «В розовом блеске» Алексея Ремизова: память культуры и ритуал поминовения, in: Lazar Fleishman, Aleksandr Ospovat, and Fedor Poljakov (eds.), *From Medieval Russian Culture to Modernism. Studies in Honor of Ronald Vroon*. Frankfurt am Main [et al.] 2012, 151-161 (Russian Culture in Europe, 8).
- Александр Нелидов и русская церковь во Флоренции (по архивным материалам): In: Guido Carpi, Lazar Fleishman, Bianca Sulpasso (eds.), *Venok. Studia Slavica Stefano Garzonio Sexagenario Oblata. In Honor of Stefano Garzonio*. Vol. I. Stanford 2012, 221-251.
- «Трагическая и неискупимая судьба»: Свидетельства о гибели Михаила Горлина, in: *Avoti. Труды по балто-русским отношениям и русской литературе. В честь 70-летия Бориса Равдина*. Под редакцией Ирины Белобровцевой, Аурики Меймре и Лазаря Флейшмана. Part II. Stanford 2012, 212-233.
 [mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky, Stefan Michael Newerka]: Zum Geleit / От издателей, in: Gordana Ilić Marković, Anna Kretschmer und Miloš Okuka (Hrsg.), *An den Anfängen der serbischen Philologie*. Frankfurt am Main [u.a.], 2012, 5-8 (Philologica Slavica Vindobonensia, 1).
 [mit Stefan Michael Newerka]: Заметки о Болонском процессе, in: *Знамя* (Москва), 2012, № 4 (<http://magazines.russ.ru/znamia/2012/4/st13-pr.html>).
- REINHART, J.
 „Die Entstehung der sekundären Jerlaute im Serbokroatischen (Bosnischen, Kroatischen und Serbischen)“, *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 57, 2011, 165-178.
- „Ältere tschechische Handschriften in Wien und in Österreich“, Stefan M. Newerka et al. Hrsg., *Miscellanea Vindobonensia bohemica* (In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický), Wien 2012, 109-122.
- “Inheritance or Innovation in the Proto-Slavic Verb: The Ending *-mo* (1st Person Plural)“, H. Craig Melchert, ed., *The Indo-European Verb. Proceedings of the Conference of the Society for Indo-European Studies*, Los Angeles 13-15 September 2010, Wiesbaden 2012, 289-294.
- „Wie alt ist die altkroatische Übersetzung der *Regula Benedicti*?“, Irina Podtergera (Hg.), *Schnittpunkt Slavistik. Ost und West im wissenschaftlichen Dialog. Festgabe für Helmut Keipert zum 70. Geburtstag, Teil 2: Einflussforschung*, Göttingen 2012, 347-362.
- (Rez.) Ranko Matasović, „Poredbenopovijesna gramatika hrvatskoga jezika“, Zagreb (Matica hrvatska) 2008, 362 S., *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 57, 2011, 269-274.
- (Rez.) Mario Capaldo, Hrsg., „Le culture slave“ (Vol. III. – Lo spazio letterario del medioevo, 3. Le culture circostanti), Roma (Salerno editrice) 2006, 950 S., *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 57, 2011, 274-280.
- SIMONEK, S.
 „Unveröffentlichte Briefe österreichischer Autoren an Josef Svatopluk Machar“, *Germanoslavica* 22 (2011) 2, 55-65.
- „Fahrzeug zur Hölle: Anmerkungen zu Noize MCs „Mercedes S666““, *Anzeiger für Slavische Philologie* XXXIX (2011), 195-216.
- „Zwei unveröffentlichte Briefe deutschböhmischer Autoren an Josef Svatopluk Machar“, *Miscellanea Vindobonensia Bohemica. In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický*. Herausgegeben von Stefan Michael Newerka, Hana Sodeyfi und Jana Villnow-Komárková. Wien 2012, 146-152.
- „Der Habsburger-Mythos als Moment einer regionalen Identität Galiziens? (Beispiele aus der zeitgenössischen ukrainisch-galizischen Literatur)“, *Litteraria Humanitas* XVI (Brno 2012) [= Dialogy o slovanských literaturách: tradice a perspektivy], 177-186.
- „Franko, Mickiewicz, Bahr – Spielarten galizischer Subalternität um 1900“, *Historyka* XLII (2012), 195-212
 [Internetveröffentlichung: http://historyka.edu.pl/fileadmin/user_upload/news/Historyka_42/Postcolonial_Simonek_.pdf].

- „Spravka o tom, jak Iogann Majerchofer popal v ruskiju literaturu“, *Conversatoria Litteraria IV-V* (Siedlce – Banská Bystrica 2012) [= Współczesna komparatystyka i jej wymiary hermeneutyczne], 209-218.
- “Franko, Mickiewicz, Bahr – rodzaje galicyjskiej subalternacji okolo roku 1900“ [Tłumaczenie Jan Surman, Anna Hohmann], *Historyka. Studia metodologiczne XLII* (2012), 147-158.
- (Rez.) Roman Mnich: Ivan Franko im Kontext mit Theodor Herzl und Martin Buber. Konstanz (Hartung-Gorre) 2012, *Conversatoria Litteraria IV-V* (Siedlce – Banská Bystrica 2012) [= Współczesna komparatystyka i jej wymiary hermeneutyczne], 344-349.
- (Rez.) István Fried, Gibt es ein literarisches (Ost-) Mitteleuropa? Oskar-Halecki-Vorlesung 2007. Jahresvorlesung des GWZO, Leipzig (Leipziger Universitätsverlag) 2010, *Studia Slavica Hungarica 57* (2012) 2, 470-474.
- SODEYFI, H.
- „Frazeologické a idiomatické výrazy v současné češtině a rakouské němčině (*Sprichwörter und idiomatische Redewendungen im gegenwärtigen Tschechisch und österreichischen Deutsch*)“, in: *Slovo a obraz v komunikaci s dětmi* (Das Wort und Bild bei der Kommunikation mit Kindern), Herausgeber: Radomil Novák, Universität Ostrava 2012, Seiten 43-48, ISBN 978-80-7464-173-2.
- [mit Marie Gruscher-Mertl]: „Porovnání *Svěhlavičky* od Elišky Krásnohorské s německým originálem *Der Troitzkopf* Emmy von Rhoden“, in: *Konflikt pokoleň a różnice cywilizacyjne w języku i w literaturze czeskiej*, Herausgeber: M. Balowski, Universität Poznań 2012, Seiten 499-505, ISBN 978-83-63090-24-1.
- TRAWIŃSKI, B.
- AND-Type versus WITH-Type Conjunctions: Towards a Corpus-Based Study. In Markéta Ziková und Mojmir Dočekal (Hrsg.), *Slavic Languages in Formal Grammar. Proceedings of FDSL 8.5, Brno 2010*, Reihe: *Linguistik International*, Band 26, S. 221-231. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.
- „Wie die Slawen und andere Völker „Pläne spinnen“ und „Verschwörungen anzetteln“. Motivation und semantische Entwicklung von Verben mit der Bedeutung „intrigieren, etwas heimlich vorbereiten“ in slawischen Sprachen im Kontext nichtslawischer Sprachen“, in: *m*OST 2009. Österreichische Studierenden Tagung für SlawistInnen. Austriacka Studencka Konferencja Slawistyczna*. Hrsg.: Dagmar Heeg. München – Berlin: 2011, S. 62–66.
- „Relikty staré textilní terminologie ve slovanské toponymii“, in: *Славянские языки и культуры: прошлое, настоящее, будущее. Материалы IV международной научно-практической конференции (Иркутск, 24–25 мая 2011 г.)*. Иркутск 2011, S. 123-129.
- „*Vlk*“ ve slovanské textilní terminologii“, in: *Beiträge der Europäischen Slavistischen Linguistik (POLYSLAV)* 15. Hrsg: E Kislova, K. Knapik-Gawin, E. Kubicka, K. Szafraniec, M. Tomancová, S. Ulrich. München 2012, S. 272-275.
- (Rez.) „Aleš Bičan – Eva Havlová (Hrsg.), *Dobrodružství etymologie*. Praha 2009“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch 57*, 2011, S. 305-307.
- (Rez.) „Eva Havlová, *České názvy savců*. Historicko-etymologická studie. Praha 2010“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch 57*, 2011, S. 307-308.
- VINTR, J.
- „Václav Vondrák und die Wiener Bohemistik“, in: *Miscellanea Vindobonensia Bohemica*, 2012, Wien (Vlg. Holzhausen, Reihe Bohemoslavica abscondita Bd.I), 62-66.
- „Staročeský žalm – dvousetleté hledání srozumitelnosti a poetičnosti“, *Listy filologické* 135, 2012, 43-62.
- „Prvotisky staročeského žaltáře“, in: *Čeština v pohledu synchronním a diachronním – Stoleté kořeny Ústavu pro jazyk český*, eds. S. Čmejrková, J. Hoffmannová, J. Klímová, Praha (Karolinum) 2012, 179-184.
- VYKYPĚLOVÁ, T.
- „Aspekty Husova pravopisu [Aspekte von Hus' Orthographie]“, in: *Přednášky a besedy z XLV. běhu Letní školy slovanských studií*. Hrsg. von E. Rusinová. Brno 2012, S. 263-266.
- „Erwähnungen einer venezianischen Ausgabe der Smotryč'kyj-Grammatik aus dem Jahre 1755 in Texten von Maximilian Schimek“, in: *Schnittpunkt Slavistik. Ost und West im wissenschaftlichen Dialog. Festgabe für Helmut Keipert zum 70. Geburtstag. Teil 1: Slavistik im Dialog – einst und jetzt*. Hrsg. von I. Podtergera. Göttingen 2012, S. 319-347.
- „Kontinuität und Diskontinuität der Entwicklung des Standardtschechischen im Lichte der Periodisierung der tschechischen Sprachgeschichte“, in: *Tschechisch bis 1775 – historische Kontinuität oder Geschichte mit Sollbruchstellen? Beiträge zum 5. Bohemicum Dresdense 12. November 2010*. Hrsg. von C. Woldt. München – Berlin – Washington, 2012, S. 27-41, (Specimina philologiae Slavicae, 169.).
- „Maximilian Schimek: Bemerkungen zu seiner Mitarbeit an Josef Zlobickýs Projekt einer gesamtslawischen Sprachlehre und zu beider Zerwürfnis“, in: *Miscellanea Vindobonensia Bohemica*. Hrsg. von S. M. Newerkla, H. Sodeyfi und J. Villnow-Komárková. Wien 2012, S. 37-61, (Bohemoslavica abscondita, 1.).
- WAMBACH, V.
- „Religion in der Slowakei“, in: M. Porsche-Ludwig, J. Bellers (eds.): *Handbuch der Religionen der Welt*. Nordhausen: Traugott Bautz Verlag, 2012, S. 409-413.
- „Slowakei“, in: M. Porsche-Ludwig, J. Bellers (eds.): *Handbuch der Sozialpolitiken der Welt*. Nordhausen: Traugott Bautz Verlag, 2012, S. 544-547.

WOLDAN, A.

- „Die Huzulen in den Ostkarpaten – der komplexe Text einer Region“, in: *Erzählregionen, regionales Erzählen und Erzählen über eine Region. Ein polnisch-deutsch-norwegisches Symposium*. Hg. v. Bernd Neumann u. Andrzej Talarczyk (Polygon Bd. 7). Aachen 2011. S. 328-342.
- „Podwójne spojrzenie Czesława Miłosza na Wschód i Zachód. Jego wizerunek Rosji i Niemiec“, in: *Porównania. Czasopismo poświęcone zagadnieniom komparatystyki literackiej oraz studiom interdyscyplinarnym*. Poznań. Rocznik X, 2012, S. 11-21.
- „Wielki tekst huculski jako pole transgresji między literaturami narodowymi“, in: *Na pograniczach literatury*. Red. Jarosław Fazan, Krzysztof Zajac (Biblioteka Literatury Pogranicza t. 21). Kraków 2012, S. 288-301.
- „Mehrsprachigkeit in der Literatur Galiziens“, in: *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis, Studia Historicolitteraria XII* (2012). Kraków 2012, S. 359-373.
- „Mazepa and Poltava in German-language Literature of the Nineteenth Century“, in: *Poltava 1709: The Battle and the Myth*. Harvard Ukrainian Studies Vol. 31, n. 1-4, 2009-2010, S. 617-631.
- „Mazepa and Poltava in German-language Literature of the Nineteenth Century“, in: *Poltava 1709: The Battle and the Myth*. Ed. By Serhii Plochy. Harvard Papers in Ukrainian Studies. Cambridge, MA 2012, S. 617-631.
- „Lemberg als Antemurale christianitatis zur Zeit der Ersten Weltkriegs“, in: *Studi Slavistici IX* (2012), S. 53-69.

ZAND, G.

- „Modelování čtenáře v díle Milana Kundery – na příkladu románu Nesnesitelná lehkost bytí“, in: *Milan Kundera aneb Co zmůže literatura?*, hg. v. Bohumil Fořt, Jiří Kudrnáč und Petr Kylousek, Brno (Host) 2012, S. 89-95.
- „Dvojí odcizení – písně Dáši Vokaté z českého undergroundu a z vídeňského exilu“, in: *Cizinec – vyhnanec – přistěhovalec. Sborník příspěvků z mezinárodního symposia Umění a kultury střední Evropy 2011*, hg. v. Zuzana Zemanová und Lenka Pořízková, Olomouc (Univerzita Palackého) 2012, S. 299-305.
- „Božena Němcová's Wien“, in: *Miscellanea Vindobonensia Bohemica. In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický*, hg. v. Stefan Michael Newerkla, Hanna Sodeyfi und Jana Villnow-Komárková (= Bohemoslavica Abscondita, Bd. 1, hg. v. Tilman Berger und Stefan Michael Newerkla), Wien (Holzhausen) 2012, S. 138-145.

ZATKALÍKOVÁ, M.

- Wiener Kompetenzrahmen für frühes Fremdsprachenlernen 1.-4. Schulstufe – sprachliche Betreuung – Slowakisch*, Seiten 43-50, Wien 2011.

3.3. Herausbertätigkeit, Redaktion

BITI, V.

- Rezensionstätigkeit für: *Journal of Literary Theory* (Göttingen).
- Rezensionstätigkeit für: *Neohelicon* (Budapest).
- Rezensionstätigkeit für: *Wiener Slawistisches Jahrbuch* (Wien).
- Rezensionstätigkeit für: *Orbis Litterarum* (Copenhagen – Oxford).
- Rezensionstätigkeit für: *Poznańskie Studia Slawistyczne* (Poznań).
- Redaktion: *Primerjalna književnost* (Ljubljana).
- Redaktion: *Umjetnost riječi* (Zagreb).
- Redaktion: *Medijska istraživanja* (Zagreb).
- Redaktion: *Nova Croatica* (Zagreb).
- Editorial Board *Advances in Literary Study* (Irvine, CA).
- Elected member of the Committee of the Section for Literary and Theatrical Studies, Academia Europaea, 2012.
- Editorial Board *Journal of Literature and Trauma Studies* (Edinburg, University of Nebraska Press), 2012.

HOLZER, G.

- Herausgeber der Reihe *Schriften über Sprachen und Texte*. Peter Lang Europäischer Verlag der Wissenschaften, Frankfurt am Main – Berlin – Bern – Bruxelles – New York – Oxford – Wien.
- Seit 2007 Mitglied des Redaktionsrates der *Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje* (Zagreb).
- Seit 2008 Mitglied des Herausgebersrates der *Croatian Studies International Review* (Zagreb).
- Seit 2009 Mitglied des Advisory Board der *Ricerche Slavistiche* (Rom).
- Seit 2010 (der Gründung) Mitglied des Redaktionsrates der Zeitschrift *Kroatologija* (Zagreb).
- Seit 2012 auswärtiges Mitglied des Redaktionskollegiums der Zeitschrift *Voprosy onomastiki* (Ekaterinburg).

KELIH, E.

- Herausgeber von *Glottology* (Akademie-Verlag Berlin).
- Editorial Board von *Studies in Quantitative Linguistics* (RAM-Verlag).

MIKLAS, H.

- Mitglied des wiss. Beirats der Zeitschrift *Bългарски език* (Sofia, Bulg. AdW).
- Mitglied des Redaktionskollegiums der Zeitschrift *Starobългарска литература* (Sofia, Bulg. AdW).

MOSER, M.

- Mitherausgeber (mit einigen anderen Personen im Editorial Board): *Наукові записки НаУКМА 137*. Філологічні науки. Упорядники: В. М. Ожоган, О. М. Демська. Редколегія тематичного випуску „Філологічні науки“. В. М. Ожоган, О. М. Демська, П. В. Звернецький, А. А. Лучик, Л. Т. Масенко, М. Мозер, М. А. Собуцький, О. В. Тищенко, Л. В. Дика. Київ: Київський національний університет „Києво-Могилянська академія“ 2012.
- Mitherausgeber (mit einigen anderen Personen im Editorial Board): *Наукові записки Міжнародної асоціації українців – Research Papers of the International Association of Ukrainian Studies*. Випуск 1. Гол. ред.: Ганна Скрипник. Київ 2012. Available online.
- Herausgeber der Reihe „Slavische Sprachgeschichte“. Erschienen: Bd. 5: Valentina Izmirlieva, Boris Gasparov (Eds.). *Translation and Tradition in "Slavia Orthodoxa"*. Wien-Münster 2012.
- Mitglied des Editorial Board: *Studia Slavica Academiae Scientiarum Hungaricae* (Studia Slavica Hung.) (Budapest, Hungary, ed. by the Hungarian Academy of Sciences; editor-in-chief: István Nyomárkay).
- Mitglied des Editorial Board: *Journal of Ukrainian Studies* (Toronto, Canada, ed. by the Canadian Institute of Ukrainian Studies).
- Mitglied des Editorial Board: *Slavia Orientalis* (Warszawa, Poland, ed. by the Polish Academy of Sciences; editor-in-chief: Adam Bezwiński).
- Mitglied des Editorial Board: *Dialektolohični studiji* (L'viv, Ukraine, ed. by the Institute for Ukrainian Studies of the Ukrainian Academy of Sciences).
- Mitglied des Editorial Board: *Ukrajina moderna* (Kyjiv, Ukraine, ed. by Jaroslav Hrycak et al.).
- Mitglied des Editorial Board: *Rozprawy komisji językowej* (Łódź, Poland, ed. by the Institute for Polish Dialectology; editor-in-chief: Sławomir Gala).
- Mitglied des Editorial Board: *Slavica Tartuensia* (Tartu, Estonia, ed. by Aleksandr Duličenko).
- Mitglied des Editorial Board: *Greifswalder ukrainistische Hefte* (Greifswald, Germany, ed. by Aleksander Kratochvil).
- Mitglied des Editorial Board: *Russische Kultur in Europa* (Wien, Austria, ed. by Fedor Poljakov).

NEWERKLA, S. M.

- Gemeinsam mit Tilman Berger Herausgeber der Reihe: „Bohemoslavica abscondita“. Wien: Holzhausen.
- Gemeinsam mit Andrzej KaŃny Herausgeber der Reihe: „Sprach- und Kulturkontakte in Europas Mitte. Studien zur Slawistik und Germanistik“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-7170.
- Gemeinsam mit Anna Kretschmer, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky und Fedor Poljakov Herausgeber der Reihe: „Philologica Slavica Vindobonensia“. Frankfurt am Main et al.: Peter Lang. ISSN 2192-8908.
- Gemeinsam mit Miroslav Kunštát, Richard C. Lein, Niklas Perzi, Gerald M. Sprengnagel, Michal Stehlík, Jaroslav Šebek und Luboš Velek Herausgeber der Reihe: „Schriftenreihe der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe“. Berlin – Wien et al.: LIT Verlag.
- Redaktionsmitglied des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs* (seit 2003).
- Mitglied des Herausgebergremiums des *Wiener Slavistischen Jahrbuchs* (seit 2004).
- Mitglied des ständigen Redaktionskomitees der Zeitschrift *Der Donauraum* (seit 2004).
- Advisory Editor der Zeitschrift *Slovo a smysl. Časopis pro mezioborová bohemistická studia - Word & Sense. A Journal of Interdisciplinary Theory and Criticism in Czech Studies* (seit 2004).
- Redaktionsmitglied des Jahrbuchs *Studia Academica Slovaca* (seit 2005).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Česká literatura* (seit 2006).
- Konsultant der Zeitschrift *brücken. Germanistisches Jahrbuch Tschechien – Slowakei*. DAAD (seit 2007).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Sborník prací Filozofické fakulty brněnské univerzity, řada A – jazyková / Studia minora Facultatis Philosophicae Universitatis Brunensis, Series linguistica* (seit 2008).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Časopis pro moderní filologii* (seit 15. 1. 2009).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Studies in Applied Linguistics / Studie z aplikované lingvistiky (SALi)* (seit 27. 3. 2009).
- Mitglied des Redaktionsrates (Editorial Board) der Zeitschrift *Jazykovedný časopis* (seit 1. 1. 2011).
- Mitglied des Advisory Boards der Zeitschrift *Listy filologické – Folia philologica* (seit 15. 3. 2011).
- Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats (Rada Naukowa) der Zeitschrift *Studia Germanica Gedanensia* (seit 1. 1. 2012).

POLJAKOV, F.

- Herausgeber der Reihe „Русская культура в Европе/Russian Culture in Europe“ (Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main).
- Herausgeber der Reihe „Philologica Slavica Vindobonensia“ (Peter Lang Verlag, Frankfurt am Main).

SIMONEK, S.

- Reihe *Wechselwirkungen. Österreichische Literatur im internationalen Kontext*. Peter Lang, Bern u. a. Herausgegeben von Leopold R. G. Declodt und Stefan Simonek.
- Moderne. Kulturwissenschaftliches Jahrbuch* (Mitglied im „Advisory Board“ ab Band 1/2005).
- kakanien revisited* (Mitglied im „Advisory Board“ seit Frühjahr 2007).

- Studi Slavistici* (Mitglied im „Advisory Board“ seit Bd. VI/2009).
Journal of Eurasian Studies (Mitglied im „Editorial Board“ seit Bd. 1/2010).
- SODEYI, H.
 Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats der in Polen erscheinenden Zeitschrift „Bohemistyka“ (Seit 2001).
- TRAWIŃSKI, B.
 Bernhard Brehmer und Beata Trawiński (Hrsg.) (Im Erscheinen). *New Perspectives on Slavic Linguistics: Proceedings from the III International Perspectives on Slavistics Conference*. Hamburg: Peter Lang.
- VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.
 „Miscellanea Vindobonensia Bohemica. In Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický“. Hrsg.: Stefan Michael Newerkla, Hana Sodeyfi, Jana Villnow Komárková. Wien: Holzhausen. 152 S.
- ZAND, G.
Jiří Holý, Tschechische Literatur 1945-2000. Tendenzen, Autoren, Materialien. Ein Handbuch, hrsg. v. Gertraude Zand, aus dem Tschechischen übers. v. Hanna Vintr und Gertraude Zand, Wiesbaden (Harrassowitz) 2011.
 Mitglied im Redaktionsrat der Zeitschrift *Slovo a smysl* (Prag).

3.4. Vorträge, Teilnahme an Konferenzen und Symposien

- BITI, V.
 „Cosmopolitanism, Nationalism, and Trauma: French-German Transfers at the Threshold of Romanticism and After“, invited lecture at the Centre for Literature and Trauma, University of Ghent, February 22, 2012.
 „How Familiar is the Foreigner?“, invited lecture at the Institute for Slavic Studies, University of Ghent, February 23, 2012.
 „The Double-Edged Legacy of the Republic of Letters“ (introductory lecture), Tagung Europe and/or the World, LMU München, Juni 2012.
 „Princip bilješke u Konstantinovićevoj prozi“ (introductory lecture), Tagung Radomir Konstantinović: Probing the Borderlands, Wien, Juni 2012.
 „Zur Genealogie der Außerhalbfindlichkeit“, Tagung Vor der Theorie. Immersion – Materialität – Intensität, LMU München, September 2012.
 „Two Concepts of Literary Bildung“, Tagung The National-Philological Concept of Literature and the European Hyphenated Identities, Wien, November 2011.
- DOSCHEK, J.
 Teilnahme mit Vortrag am Symposium und der Werkstatt zum Lyrikübersetzen (Bialystok, April 2012).
- FUCHSBAUER, J.
 El'Manuscript 2012, Petrozavodsk 3 – 8 sentjabrja 2012.
- GÖLS, C.
 „Literaturpädagogie und Literaturoptimist“. Der Emigrant Mark L. Slonim als Vermittler und Verteidiger innovativer russischer Literatur (im Rahmen des 11. Arbeitstreffens des Jungen Forums Slawistische Literaturwissenschaft [JFSL] 6.-9. Oktober 2011 am Lehrstuhl für Slavische Literaturen und Kulturen der Universität Passau).
- HOLZER, G.
 Bakulino „Mudroznanje“ i epska tradicija (13. znanstveni skup «Tihi pregaoci». Opus fra Petra Bakule. Mostar, 17.-19. svibnja 2012., am 17. Mai 2012); dazu das A b s t r a c t in: 13. znanstveni skup «Tihi pregaoci». Opus fra Petra Bakule. Mostar. Program skupa / Knjižica sažetaka, Seite 13-14.
- JENKO, E.
 (mit Wilfried Grossmann): „Lehr- und Lernprozesse“, Vortrag im Rahmen des interdisziplinären Dialogforums IDEE Lectures der Universität Wien, 10.10.2012.
- KELIH, E.
 30.08.2012: Case study: Frequency and length in slovene and croatian binomials in Maribor (SLO), Workshop on linguistic and cognitive economy (Europhras 2012).
 28.08.2012 Paar- und Zwillingsformeln im Slowenischen und Kroatischen in Maribor (SLO), Europhras 2012.
 27.04.2012 The generalized poisson distribution as models for word length frequencies Beograd (SRB), Qualico 2012.
 27.04.2012 On the dependency of word length on text length: empirical results from Russian and Bulgarian parallel texts in Beograd (SRB) Qualico 2012.
- MIKLAS, H.
 [mit Melanie Gau]: „Further Technical Approaches to Manuscript Analysis and Reconstruction Suggested by Philologists“. – Joint Seminar VUT-PSU, Vienna University of Technology, Vienna, 27.09.2012.
 [mit Dana Hürner]: „Westliche Elemente in den sinaitischen glagolitischen Handschriften“. – Međunarodni znanstveni skup povodom 110. obljetnice Staroslavenske akademije i 60. obljetnice Staroslavenskog instituta „Hrvatsko glagoljaštvo u europskom okružju.“ Krk, 05.10.2012.

„The Institute of Slavic Studies at the University of Vienna and Byzantine Studies“, in: „The Vienna Dialogues: Conversation and Cooperation“. Vienna: Institute of Byzantine and Modern Greek Studies, Nov. 12th 2011.

MOSER, M.

Budapest (Hungary). 3 October 2011. Оригінальні й усучаснені видання закарпатських письменників – на прикладі Августина Волошина. A conference devoted to the 50th anniversary of Ukrainian studies at ELTE University, organized by Prof. András Zoltán.

Bratislava (Slovakia), 4 November 2011. Современная языковая политика в Украине (Contemporary language politics in Ukraine). Invitation by Dr. L'ubor Matejko.

Toronto (Canada), 9 November 2011. Суть П'ємонта: Нові дослідження про українську мову в Галичині. Personal invitation by Toronto's Shevchenko Scientific Society. Available online.

Montreal (Canada). 13 November 2011. Галичина – П'ємонт? Нові книжки про українську мову в Галичині. Personal invitation by Montreal's Shevchenko Scientific Society.

Cambridge (United Kingdom). 22 November 2011. 'Ukrainian, Russian, and Rusyn on the Western Periphery'. Invitation by Dr. Rory Finnin.

Roma (Italy). 8 December 2011. Маркіян Шашкевич та його роль у розвитку української мови і процесу націотворення. Conference “«На початку було Слово...» на вшанування 200-ліття від народження о. Маркіяна Шашкевича”, organized by Oleh Turij (Інститут святого Климента Папи УКУ) and Michael Moser.

Odesa (Ukraine). 23 February 2012. Забобони щодо української мови (Prejudices regarding the Ukrainian language). Personal invitation. Serhij Proskurnja. Ukrainian Free University at the Jewish Center of Odesa.

Odesa (Ukraine). 24 February 2012. Українська й російські мови в листуванні Тараса Шевченка. Personal invitation. National Mečnikov University of Odesa.

Edmonton/Alberta (Canada). 22 March 2012. Michael Moser's vision talk on Vimeo. Visioning forum. University of Alberta. 22 March 2012. Available online.

Edmonton/Alberta (Canada). 23 March 2012. “An unknown chapter in Ukrainian language history – Ukrainian as practiced by late Galician Russophiles (1918–1939)”. Research talk. Available online.

Piliscsaba (Hungary). 20 April 2012. Language politics and language history. The case of Ukrainian. Presentation for the doctoral school at PPTKE in Piliscsaba.

Uppsala (Sweden). 5 May 2012. Christine Watson's PhD dissertation “Tradition and Translation. Maciej Strykowski's Polish Chronicle in Seventeenth-Century Russian Manuscripts”. “Opponent” presentation and discussion at the Faculty of Languages at Uppsala University.

Uppsala (Sweden). 7 May 2012. “Russophile Language Behavior of the Interwar Period (Galicia, Podkarpatśka Rus)”. Personal invitation by Prof. Juhani Nuorluoto.

Munich (Germany). 1 July 2012. „Ми та інші“ в Історії української літературної мови Івана Огієнка. Conference “Ukraine on the Historiographic Map of Interwar Europe”. Organized by the Ukrainian Free University, the Harvard Ukrainian Research Institute, and the Canadian Institute of Ukrainian Studies.

Olomouc (Czech Republic). 23 August 2012. Перемога українщини. Мовна поведінка галицьких москвофілів міжвоєнної доби. Conference organized by Olomouc University.

L'viv (Ukraine). 13 September 2012. Тарас Шевченко й сучасна українська літературна мова. Спроба гідної оцінки. Book launch at the Book Forum. Presentation of the Ukrainian translation (awarded as “Best Book” of the Forum).

NEWERKLA, S. M.

Sprachkontaktareale in Zentraleuropa aus historisch-soziolinguistischer Perspektive (= Beitrag zum Workshop „Historische Aspekte der Mehrsprachigkeit – Aspetti storici del multilinguismo“ organisiert am Kompetenzzentrum Sprachen – Centro di Competenza Lingue der der Freien Universität Bozen – Libera Università di Bolzano von Frau Direktor Prof. Dr. Rita Franceschini unter Mitarbeit von Frau Univ.-Prof. Dr. Rosita Schjerve-Rindler, Universität Wien, und Herrn Prof. Dr. Matthias Hüning, Freie Universität Berlin, am 7. Dezember 2012 in Raum A.101 der Freien Universität Bozen – Libera Università di Bolzano). Bozen – Bolzano.

Multikulturalität und lexikalische Konvergenz – Gemeinsame Konversationismen in den Sprachen der ehemaligen Habsburgermonarchie (= Eröffnungsvortrag bei der polnisch-österreichischen wissenschaftlichen Tagung "Deutsch und die Umgangssprachen in der Habsburgermonarchie" am 15. November 2012 im Jan III Sobieski-Saal des Wissenschaftlichen Zentrums der Polnischen Akademie der Wissenschaften, Boerhaavegasse 25, Wien III. – Landstraße). Wien.

Čeština a rakouské variety němčiny: Rozdíly, podobnosti a možné aplikace ve výuce jazyka (= Vorlesung im Rahmen des Vorlesungszyklus des Projekts „JARKO – Jazyková rozmanitost a komunikace / Language Diversity and Communication“ – CZ.1.07/2.3.00/20.0061, organisiert von der Katedra germanistiky Filozofické fakulty Univerzity Palackého am 24. Oktober 2012 im Neuen Seminarraum des Lehrstuhls für Germanistik, Vodertrakt der Philosophischen Fakultät, 3. Stock). Olomouc.

Moderation der Veranstaltung „Hunger ist der beste Koch / Hlad je nejlepší kuchař“ samt Präsentation der Bücher *Miscellanea Vindobonensia Bohemica* und *Idiomatische Redewendungen, Sprichwörter und Begriffe der Gegenwartssprache in Österreich und der Tschechischen Republik* am 5. Juni 2012 im Tschechischen Zentrum Wien. Wien.

- Kultur- und Wissenstransfer in slawisch-deutschen Kontaktträumen – Sprachwandel und Translation (= Key note beim Workshop „Sprache(n), Wissen und Translationsprozesse“ an der Leibniz Graduate School for Cultures of Knowledge in Central European Transnational Contexts am 23. Mai 2012 im Vortragssaal des Herder-Instituts Marburg). Marburg.
- LehrerInnenbildung an der Universität Wien – Iststand und Ausblick (= Bericht aus der Steuerungsgruppe Lehramt im Rahmen der Reihe „Wissen teilen 2012“ des Fachdidaktischen Zentrums Sprachlehr- und -lernforschung am 16. Mai 2012 im Seminarraum 6 des Instituts für Slawistik). Wien.
- Moderation des II. Blocks „1939 – 1945“ der Konferenz „Die Tschechoslowakei und Österreich 1933/38 – 1948/49“, organisiert von der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe und dem Masarykův ústav a Archiv AV ČR, v. v. i. am 26. April 2012 in der Vila Lanna, V Sadech 1, 160 00 Praha 6). Praha.
- Was macht ein Sprachwissenschaftler? (= Vortrag im Rahmen der Berufsorientierung der 3. Klassen des Wiedner Gymnasiums am 16. Februar 2012 im Klassenraum der 3A). Wien.
- PERICA, I.
Teilnahme an der Konferenz „Vor der Theorie“, LMU München, 12.-15. Sept. 2012. Vortragstitel: „Kritik an politischer Philosophie als Gründungsmoment der Theorie, oder Fortsetzung der politischen Philosophie mit anderen Mitteln? Der Begriff der Arché bei Hannah Arendt und Jacques Rancière“.
- Konferenz „Humanistika u posttranziciji“, Zagreb, 27. – 28. Jänner 2012. Vortragstitel: „Ranciereova psihoanaliza“.
- Teilnahme am Workshop „Probing the Borderlands: Radomir Konstantinović“ am Institut der Slawistik der Universität Wien, 21.-22. Juni 2012. Vortragstitel: „Preobraćenje natrag u dijete i uporna privrženost zakonu“.
- REINHART, J.
Moskau, 8.-9. November 2011, Tagung des Instituts für Slawistik der Russländischen Akademie der Wissenschaften zum 10-jährigen Gedenken an das Hinscheiden von Rajka Michajlovna Cejtin: „Следы старославянской агиографии в хорватско-глаголической письменности“ (= Spuren der altkirchenslawischen Hagiographie im kroatisch-glagolitischen Schrifttum).
- SIMONEK, S.
An Intertextual Approach to “Laibach”. Trans-Aesthetics: Crossing Central Europe (Edmonton, April 2012).
Teilnahme als Diskutant: Graduiertentagung der Abteilung für Vergleichende Literaturwissenschaft in Wien (Wien, November 2011).
- SODEYFI, H.
Frazeologické a idiomatičké výrazy v současné češtině a rakouské němčině (Sprichwörter und idiomatische Redewendungen im gegenwärtigen Tschechisch und österreichischen Deutsch), Beitrag zur internationalen wissenschaftlichen Konferenz der Ostravská univerzita, Tschechische Republik, an der Pädagogischen Fakultät der Universität, vom 21. 6. 2012 bis 22. 6. 2012, <http://konference.osu.cz/cestina>.
- TRAWIŃSKI, B.
September 18-21, 2012. *Ein Forschungsportal an der Grammatik-Lexikon-Schnittstelle*, zusammen mit Frank Richter und Manfred Sailer. Vortrag auf dem Jahrestreffen der Gesellschaft für Angewandte Linguistik (GAL), Erlangen, Deutschland. Symposium: *Grammatik in Wörterbüchern: Die Rolle der Konstruktion*.
März 31 - April 02, 2012. *Stylistic Profiles of Polish Secondary Prepositions*. Vortrag auf der BASEES Annual Conference, Fitzwilliam College, Cambridge, United Kingdom.
- VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.
Vortrag „Vlk“ ve slovanské textilní terminologii“ (8.9.2011) – Konferenz Polyslav, J. A. Komenský-Universität Prag (7.9.–9.9.2011).
Vortrag „Weinbau- und Winzerterminologie im mitteleuropäischen Areal: sprachlich-kulturelle Kontakte (7.9.2012) – Konferenz Polyslav, Slavisches Seminar, Universität Zürich (5.9.–7.9.2012).
- VYKYPĚLOVÁ, T.
Konfessionelle Alternativen der Entwicklung des Tschechischen im 16. Jahrhundert: Allgemeine und komparative Aspekte, Vortrag an der Universität Tübingen, 16. 12. 2011 (Vortragssprache Deutsch).
Philologien im Dialog: Schnittpunkt Slavistik, Symposium aus Anlass des 70. Geburtstags von Prof. Dr. Helmut Keipert, 28.–30. November 2011, Universität Bonn (Teilnahme ohne Vortrag).
- WOLDAN, A.
L’vis’kyj nacional’nyj universitet imeni Ivana Franka: istorija, vyklyky sučasnosti, vizija majbutn’oho. Internationale Konferenz zum 350-jährigen Jubiläum der Universität L’viv, 10.-11.10. 2011.
Czesław Miłosz zwischen Geist und Macht im „Jahrhundert der Extreme“. Internationales Symposium zum 100. Geburtstag des Dichters im Miłosz-Jahr 2011. Willy Brandt Zentrum an der Universität Wrocław, 13.-15.10.2011.
Zwischen den Sprachen, zwischen den Kulturen. Fremdphilologie im europäischen Kontext. Universität Wien, 20.-22.10.2011.
Festiwal Miłosz: Wschód – Zachód. Wissenschaftliche Konferenz, Universität Poznań, 28.-30. 11. 2011
II. Österreich-Tage in Drohobytsch, 25.-31. 03. 2012.

- Zu einer Geschichte der Literatur in der Ukraine. Epochenschwellen und regionale Nachbarschaften. Internationale Tagung an der Universität Münster, 23.-24.05. 2012.
- Ukraine – twenty years after independence. Assessments, perspectives, challenges. An Interdisciplinary Conference Rome, 18-20 June 2012.
- V. Kongres Polonistyki Zagranicznej, Universität Opole, 10.-13. Juli 2012.
- Regions, Nation and Beyond. An Interdisciplinary and Transcultural Reconsideration of Ukraine. Conference, Kiev, 26.-30. 09. 2012.
- 350 Jahre Universität Lemberg/L'viv. Vortrag bei der Europäisch-Ukrainischen Kooperation, Haus Razumovsky, Wien, 16.11.2011.
- Ukrainisch-österreichische Beziehungen im Spiegel der Literatur. Ausgewählte Aspekte. Vortrag auf der Konferenz „20 Jahre ukrainisch-österreichische Beziehungen. Grundlage für gemeinsame europäische Zukunft. Diplomatische Akademie Wien, 26.01.2012.
- Gorod L'vov – oplochristian'stva vo vremja I-oj Mirovoj vojny. Vortrag am Institut für Slawistik der Universität Mailand, 13.04.2012.
- Kommentar zur Vortrag von Larry Wolff, Der Begriff von Galizien. Zwischen Naturgeschichte und Nationalgeschichte. K. v. Vogelsang-Institut Wien, 19.04.2012.
- Krakau in der polnischen Literatur. Vortrag beim österreichisch-polnischen Kolleg. Ustroń, 13. Juli 2012.
- ZAND, G.
- Dobytí krajiny – česká kolonizace Podkarpatské Rusi, Symposium „Reprezentace / vytváření prostoru v literatuře a výtvarném umění: krajina“, Ostrava, 6. September 2012.
- Božena Němcová's Wien, Praktikum und Didaktik-Plattform „Mehrsprachigkeit im Unterricht – Das tschechische Wien / Vicejazyčnost ve výuce češtiny – Česká Vídeň“, Wien, 24. April 2012.

3.5. Forschungsprojekte

- BITI, V.
- Nation and Representation, Croatian Ministry of Science, Education and Sports, 2010-12.
- DOSCHEK, J.
- „Die schwarze Romantik“ mit der Universität Białystok.
- „Teksty święte w różnych obiegach kulturowych“ mit der Universität in Wrocław.
- FUCHSBAUER, J.
- FWF-Projekt „Die slavische Dioptra-Übersetzung“ (P 21250-G19; Leitung: H. Miklas).
- KELIH, E.
- Minimal- und Aufbauwortschatz: Slowenisch – Deutsch (5000 häufigste Lemma) in Zusammenarbeit mit Universität Graz und Universität Maribor; finanziert durch das Land Steiermark.
- MIKLAS, H.
- Projektleiter: Die slavische Dioptra-Übersetzung, FWF-Projekt Nr. P 21250-G19.
- Projektleiter: Das Rätsel der sinaitischen glagolitischen Tradition, FWF-Projekt Nr. P 23133 (<http://caa.tuwien.ac.at/cvl/research/sinai/>).
- MOSER, M.
- START-Preis-Projekt „Tausend Jahre ukrainische Sprachgeschichte in Galizien“ (200.000 EURO pro Jahr).
- NEWERKLA, S. M.
- Gründungsmitglied der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“ (seit 1. 3. 2009).
- Fremdsprachen lernen und lehren (Vyučování a učení cizích jazyků)*. Bilaterales Kooperationsprojekt 66p17 der AKTION Österreich – Tschechische Republik / Česká republika – Rakousko gemeinsam mit Prof. PhDr. Karel Šebesta, CSc. (Ústav českého jazyka a teorie komunikace Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze). Praha-Wien (Mai 2012 – Mai 2013).
- SODEYFI, H.
- Organisation und Durchführung des bilateralen Kooperationsprojekts: Mehrsprachigkeit im Tschechisch-Unterricht bzw. das tschechische Wien, fachbezogenes Praktikum und bilaterale Didaktik-Plattform Vicejazyčnost ve výuce češtiny, respektive česká Vídeň, oborové praktikum a bilaterální didaktická platforma (Das Projekt 63p21 wurde von Prof.in Mag.a Hana Sodeyfi, Universität Wien, Institut für Slawistik und PhDr. Jiří Hasil, Ph.D., Direktorstellvertreter UBS FF UK, UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE, ÚSTAV BOHEMISTICKÝCH STUDIÍ, mit Unterstützung von „Aktion Österreich-Tschechische Republik“ umgesetzt).
- Projektpartnerin des Tschechisch-Österreichischen *Sommerkollegs České Budějovice (Budweis)* in Südböhmen, Termin: 01. 07. bis 21. 07. 2012, in der Sprachschule EDUCOCENTER ® Jiří Čapek s.r.o. in České Budějovice (Projekt Aktion Österreich-Tschechien Nr. 63p13), in Zusammenarbeit mit Mgr. Jana Kusová, Ph.D., Institut für Germanistik, Südböhmische Universität, Pädagogische Fakultät, České Budějovice (Budweis).
- VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.
- Teilnahme am Forschungsprojekt des Förderungsfonds der Tschechischen Republik „Teorie a empirie ve slovanské diachronní jazykovědě“ (2010–2012), Projektleiter: doc. Mgr. Bohumil Vykypěl, Ph.D.

VYKYPĚLOVÁ, T.

(2009–2011): Forschungsprojekt des Förderungsfonds der Tschechischen Republik (Grantová agentura České republiky) „Konfessionelle Alternativen der Entwicklung des Tschechischen im 16. Jahrhundert“ (Projektleiterin; Forschungsprojekt am Institut für tschechische Sprache der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, Zweigstelle Brno).

WAMBACH, V.

SAIA Aktion Österreich – Slowakei: *Zusammenarbeit der Einrichtungen für Slowakistik der Universität Wien und Comenius Universität in Bratislava ausgerichtet auf die Weiterentwicklung diachroner linguistischer Disziplinen*. Projektnummer 2010-10-15-9013.

WOLDAN, A.

D-A-Ch- Projekt: Ukraine – region, nation and beyond. Leiter des österreichischen Teils.

Literature and Cityscape. Urban Identity in East-Central-Europe, Projektleiter.

Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“, Sprecher.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Erstellung und Korrekturen der Publikation ZATKALÍKOVÁ, M.: *Slowakische Formenlehre in Tabellen*.

3.6. Habilitationen

3.6.1. Abgeschlossene Habilitationen von Institutsmitgliedern

Keine

3.6.2. Laufende Habilitationen von Institutsmitgliedern

DOSCHEK, J.

Arbeit an der eigenen Habilitation.

KISIELOWA, I.

Arbeit an der eigenen Habilitation.

MANOVA, S.

(De)composing the Slavic Word: Restrictions on Suffix Combinations in Bulgarian, Russian and Polish in comparison to German and English.

VYKYPĚLOVÁ, T.

Wege zum Neutschechischen. Studien zur Geschichte der tschechischen Schriftsprache (Betr. S. M. Newerkla).

3.7. Dissertationen

3.7.1. Am Institut abgeschlossene Dissertationen

DATSENKO, I.

„Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“ Dissertation abgeschlossen im Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“, Gutachten vom 21. 8. 2012 (Betreuer: M. Moser).

TRAWIŃSKI, B.

„Polish Committative Constructions. Empirical Investiogation and Formal Description“. Dissertation 2012, Universität Tübingen (Mitbetr. Newerkla, S.M.).

WAMBACH, V.

„Vergleichende Wortbildung Deutsch – Slowakisch anhand der anorganischen Chemie“. (Betr. Newerkla, S.M. - 23. 07. 2012 Verleihung des akademischen Grades Dr. Phil.).

3.7.2. Laufende Dissertationen

BORAKOVSKYY, L.

Interkessionelle Konflikte in der Literatur des österreichischen Galiziens (Betr.: Woldan).

GAU, M.

„Morphologie des Substantivsystems im *Psalterium Demetrii Sinaitici* (Cod. Sin. slav. 3/N)“.

GEROSA, A.

Das Italien-Bild in Dmitrij Merežkovskijs Exilwerk: Rezeption und Traumwelt (Betr.: Poljakov).

GÖLS, C.

Literaturpolitik im Exil. Die Zeitschrift „Volja Rossii“ (1922-1932) und ihre „Förderung der fortschrittlichsten Elemente der russischen Kultur“ (Arbeitstitel).

HIBEL, K.

Polnische Sprachenpolitik in Galizien in der Zwischenkriegszeit [Arbeitstitel] (im Rahmen des START-Projekts „Tausend Jahre ukrainische Sprachgeschichte in Galizien“).

HOHMANN, A.

Helene Modrzejewska als literarische Figur und kulturelles Phänomen (Betr.: Woldan).

KEBENKO, H.

Europa aus der Sicht zeitgenössischer ukrainischer Autoren. (Betr.: Woldan).

KUKLOVÁ, M.

Monographie über Peter Lotar.

MIKULA, T.

„Die Seele – ein diszipliniertes Gedächtnis“. Russisch-jüdische Identität im Erinnerungswerk Osip Dymovs. (Betr.: Poljakov).

NAGEL, L.

„Personenreferenz in ausgewählten zeitgenössischen Dramentexten – eine kontrastive pragmalinguistische Analyse am Beispiel des Russischen, Serbischen und Slowakischen“.

PAWELA, A.

The history of Croation and Polish Jews after WWII in a comparative shot (Betr.: Biti).

PERICA, I.

Emanzipationspotenzial (in) der Literatur: Literatur an der Schnittstelle zwischen Privatsphäre und Öffentlichkeit (Betr.: Biti).

SLIPAC, M.

Darstellung der weiblichen Erfahrung und Sexualität in zeitgenössischen Prosaliteratur der bosnischen, kroatischen und serbischen Autorinnen seit 1989 (Betr.: Biti).

Weitere laufende Dissertationen (Ohne Titel): Andrea Iveljić (Betr.: Biti), Valentina Vljčić, Helga Kucharski, Maria Tepavac, Andrea Milanko.

3.8. Diplomarbeiten und Masterarbeiten im Berichtszeitraum

Baran, Magdalena: Das Werk Thomas Bernhards im Theater Krystian Lupas. Ein Überblick (2012) (Betr.: Woldan).

Biller, Hanna: Die Lyrik Christine Lavants in russischer Übersetzung (2012) (Betr.: Simonek).

Chubenko, Anastasiya: Razvitie verbal'nych i neverbal'nych elementov russkoj reklamy na primere gazety „Izvestija“. [Die Entwicklung der verbalen und nichtverbalen Elemente der russischen Werbung unter besonderer Berücksichtigung der Zeitung „Izvestija“] (2012) (Betr.: Fischer).

Czartoryski, Adam Stanisław: Obraz Drugiej Rzeczypospolitej w Pamiętnikach Hermana Liebermana (2012) (Betr.: Woldan).

Dujam, Selena: Kulturabhängige Werbung für bosnisch/kroatisch/serbische Migranten (2012) (Betr.: Fischer).

Eichinger, Claudia: Lehrwerke für Tschechisch als Fremdsprache an Gymnasien und Mittelschulen in der Zeit von 1848 bis 1918. Untersuchung von deutschsprachigen Tschechischlehrbüchern hinsichtlich ihrer sprachlichen Norm (2012) (Betr.: Newerkla).

Ellinger, Florian: Ferdinand Menčík und sein Wirken in Wien (2012) (Betr.: Newerkla).

Eschbacher, Veronika: Die juridische Terminologie der russo-ruthenischen Ausgabe des Landesgesetz- und Regierungsblattes für das Kronland Ungarn von 1850 (2012) (Betr.: Moser).

Faber, Vera Christina: Zaum' in Tiflis. Wort-Bild-Kunst in der russischen Avantgarde am Beispiel von Igor' Terent'ev und der Gruppe 41° (2012) (Betr.: Simonek).

Góra, Anna: Die polnische Bevölkerung und ihre Sprache in Brasilien (2012) (Betr.: Saringen).

Gratzer, Manfred Friedrich: Studie zur modernen deutschen und tschechischen Militärterminologie. Analyse ausgewählter Aspekte am Beispiel der österreichischen, tschechischen und deutschen Streitkräfte (2012) (Betr.: Fischer).

Guldt, Irina Angelika: Definition der Lyrik in den Aufsätzen Hugo von Hofmannsthal und der russischen Symbolisten (2012) (Betr.: Simonek).

Hadinger, Lisa Maria: Deutsche und tschechische Ortsnamen in Südböhmen. Die Ortsnamenlandschaft der Gemeindebezirke Kaplice und Trhové Sviny (2012) (Betr.: Newerkla).

Issakovskaja, Jevgenija: Politischer Diskurs im Wahlkampf zur russischen Präsidentschaft 2012 (2012) (Betr.: Fischer).

Kovačić, Marijana: Vom Bildungsrisiko zur Bildungschance (2012) (Betr.: Fischer).

Kunda, Weronika Barbara: Czesław Miłosz als Übersetzer. Analyse und Strategien seiner Übersetzungen aus dem Englischen ins Polnische anhand ausgewählter Textbeispiele. (2012) (Betr.: Woldan).

Kuschnig, Sabrina Maria: Bräuche in den zweisprachigen Ortschaften Kärntens. Jauntal/Podjuna, Rosental/Rožna dolina und Gailtal/Ziljska dolina (2012) (Betr.: Sturm-Schnabl).

- Lausch, Maria: Tönende Verse: Die Musikalität in der Lyrik Igor Činnovs, dargestellt anhand der Gedichtbände Partitura, Kompozicija und Pastoral (2012) (Betr.: Poljakov).
- Lehner, Nina: Hermann Bahrs und Dimitrij Merežkovskijs Programmschriften der Moderne (2012) (Betr.: Simonek)
- Limbeck, Sophie: Russische und slowakische Phraseme im Vergleich im Themenbereich Haus- und Nutztiere (2012) (Betr.: Reinhart)
- Malecha, Corinna: Anglizismen im Tschechischen aus polito-linguistischer Sicht (2012) (Betr.: Newerkla).
- Mayerhofer, Kerstin: Die Slavische Abrahamsapokalypse und ihre Überlieferung (2012) (Betr.: Miklas).
- Neugodova, Ekatarina: Remembering Russia in Life and Work of Elisaveta Fen: A Biography (2012) (Betr.: Poljakov).
- Nikolić, Ana: Propagandasprache im sowjetischen Plakat zur Zeit des ersten Fünfjahresplans (2012) (Betr.: Fischer).
- Pfeiler, Manuel: Raziskava italianizmov v literaturi Marjana Tomšiča na osnovi izbranih del : Untersuchung der Italianismen ... (2012) (Betr.: Sturm-Schnabel).
- Ritter, Christina: Ereignis 'Raum'. Thema der Kultur – und Literaturtheorie (Foucault – Lotman – Bhabha) (2012) (Betr.: Simonek)
- Rixinger-Jehlička, Jolana: Die Entwicklung der tschechischen Satire und ihre Auswirkungen in der Karikatur zur Zeit des Prager Frühlings (2012) (Betr.: Fischer)
- Robič, Peter: Analyse der Texte von Vesna Lemaic und Olja Savičević aus dem post-jugoslawischen Kulturraum mithilfe der Kulturtheorie des New Historicism. Warum schreiben Autorinnen und Autoren was sie schreiben? (2012) (Betr.: Scherber).
- Sandner, Melanie: Die tschechische Tradition im Wiener Kabarett des 20. Jahrhunderts. Bezüge in Leben und Werk von Fritz Grünbaum, Max Böhm, Heinz Conrads und Helmut Qualtinger (2012) (Betr.: Newerkla).
- Schelling, Katharina: Berichterstattung über Russland in den russischsprachigen Printmedien Berlins (2012) (Betr.: Fischer).
- Schuszter, Ksenia: Dichterische Sprache als Instrument der politischen Aufklärung: Das Projekt „Graždanin poet“ im russischen Wahlkampf 2012 (2012) (Betr.: Fischer).
- Schwab, Julia: Die Краткая Правда. Ein sprach- und kulturwissenschaftlicher Kommentar zur Kurzen Redaktion der Русская Правда (2010) (Betr.: Holzer)
- Simhandl, Daniela: Doing gender am Beispiel der kroatischen Anzeigenwerbung (2012) (Betr.: Fischer)
- Šišić, Romana: Ehem Mulabdić und sein Roman "Zeleno busenje". Eine Romananalyse mit besonderer Berücksichtigung epochentypischer, biographischer und historischer Elemente (2012) (Betr.: Sturm-Schnabl)
- Slavica, Margita: Synonymische und antonymische Beziehungen in der kroatischen Wortbildung (2012) (Betr.: Reinhart).
- Unger, Vera: Illusionsbildung im russischen historischen Roman der Romantik anhand ausgewählter Werke Zagoskins Lažečnikovs und Bulgarins (2012) (Betr.: Poljakov).
- Urbanik, Sylwia Elizabeth: Frauenemanzipation am Beispiel von Eliza Orzeszkowas Roman „Marta“. Literarische Beschreibung und außerliterarische Wirklichkeit (2012) (Betr.: Woldan).
- Vavti, Stojan: Die Thematisierung des Bosnienkrieges 1992 – 1995 in Dušan Jovanovićs Dramentrilogie „Balkanska Trilogija“ (2012) (Betr.: Sturm-Schnabl).
- Wieser, Julia Anna: Vom sowjetischen Russland ins Österreich der Zwischenkriegszeit. Der Roman Rastratčiki von Valentin Kataev und seine Dramatisierung durch Alfred Polgar (2012) (Betr.: Simonek).
- Wind, Katharina: Vergleich phraseologischer Einheiten betreffend den menschlichen Körper in deutscher und russischer Sprache (2012) (Betr.: Reinhart).

4. Wiener Slavistisches Jahrbuch

Im Berichtszeitraum ist kein Band erschienen.

5. Veranstaltungen und Kooperationen

(s. auch Projekte, Vorträge)

5.1. Organisation von Konferenzen und Symposien

BITI, V.

November 2011: Der national-philologische Literaturbegriff und die gespaltenen europäischen Identitäten, Universität Wien.

Juni 2012: Radomir Konstantinović: Probing the Borderlands, Universität Wien.

MOSER, M.

Organisiert mit Oleh Turij: Roma (Italy). 8 December 2011. Маркіян Шашкевич та його роль у розвитку української мови і процесу націотворення. Conference "«На початку було Слово...» на вшанування 200-ліття від народження о. Маркіяна Шашкевича" (Институт святого Климента Папи УКУ).

NEWERKLA, S. M.

Gemeinsam mit Getraude Zand: "Bohemistický kroužek", 17. Oktober 2012 mit Jan Malura „Kancionály českých pobělohorských exulantů“ (in tschechischer Sprache) und mit Pavel Kosek „Vývoj českého "však"“ (in tschechischer Sprache).

PERICA, I.

Mitorganisation der Konferenz „The National-Philological Concept of Literature and the European Hyphenated Identities“ (<http://hyphenatedidentities.univie.ac.at/>), 27.-30. Okt. 2011.

Mitorganisation des Workshops „Probing the Borderlands: Radomir Konstantinović“ am Institut der Slawistik der Universität Wien, 21.-22. Juni 2012.

Organisation des Workshops „Privatsache-öffentlicher Raum“ in Split 3.-5. September 2012. Ergebnisse des Workshops erscheinen demnächst auf www.textfeldsuedost.com.

TRAWIŃSKI, B.

The 5th Syntax, Phonology and Language Analysis conference (SinFonJA 5), September 27-29, 2012 in Wien.

5.2. Veranstaltungen, Gastlehrveranstaltungen und Gastvorträge am Institut

Veranstaltungen

Dichterlesung und Gespräch mit Aleksandr Kušner, Oleg Čuchoncev und Sergej Čuprinin, 21. Oktober 2011.

Internationale Tagung: „*Der nationalphilologische Literaturbegriff und die gespaltenen europäischen Identitäten*“ (Donnerstag, 27. Oktober 2011 - Sonntag, 30. Oktober 2011), Organisation: V. BITI. **PROGRAMM 27.10.2011:** 16:00-16:15 Uhr – *Anmeldung*; 16:15-16:30 Uhr – *Eröffnung der Tagung*, Begrüßung der Teilnehmer durch Vize-Dekan Nikolaus Ritt und Institutsvorstand Fedor Poljakov; 16:30-17:30 Uhr – Vorträge: *The Philological Turn and the Nation as Hyphen*, J. LEERSEN, *Two Concepts of Literary Bildung Enlightenment and Romanticism*, V. BITI; 17:30-18:00 Uhr – *Gesamtdiskussion*; 18:00-20:00 Uhr – *Begrüßungsempfang*; **PROGRAMM 28.10.2011:** 9:00-10:30 Uhr – Vorträge mit Diskussion: *Countable Nations, Uncountable Languages: „Hauptsprache“ (Main Language) and Dialects in the 17th Century*, R. STOCKHAMMER, *Literary Nations in Hispanic Literatures: National Bodies, Transnational Minds and Virtual Interstices*, D. ROMERO LÓPEZ; 10:30-11:00 Uhr – Kaffeepause; 11:00-12:30 Uhr – Vorträge mit Diskussion: *The National Concept of Literature and Minority Groups' Identities in Latin America*, E. COUTINHO, *Literary Exile: A Challenge to National Philology*, S. HITES; 12:45-14:45 Uhr – Mittagessen; 15:00-16:30 Uhr – Vorträge mit Diskussion: *With Other Eyes or the Eyes of the Others?*, S. E. LARSEN, *Schauer zweiter Ordnung: Melmoth the Wanderer und die De/konstruktion Westeuropas*, M. GRIZELJ; 20:00 Uhr – Abendessen; **PROGRAMM 29.10.2011:** 9:00-10:30 Uhr – Vorträge mit Diskussion: *Cosmopolitanism in the Discursive Landscape of Modernity: An Enlightenment Articulation and Its Afterlives*, G. TIHANOV, *The Literary–Political beyond Nation, State, Nation–State: Critical Unhings in the Thought of Jan Patočka and Hannah Arendt*, U. KISTNER; 10:30-11:00 Uhr – Kaffeepause; 11:00-12:30 Uhr – Vorträge mit Diskussion: *The Politics of Deconstruction, or the New Figure of Europe*, Z. BOŽIĆ-BLANUŠA, *A Europe–Wide 'National' Philology?*, Z. MILUTINOVIĆ; 12:30-14:00 Uhr – Mittagessen; 14:00-18:00 Uhr – Stadtführung; 20:00 Uhr – Abendessen.

Buchpräsentation: Börries Kuzmany, *BRODY. Eine galizische Grenzstadt im langen 19. Jahrhundert*, 9. November 2011.

Konferenz: „*Galizien. Peripherie der Moderne – Moderne der Peripherie*“ (9.–11. November 2011), Organisation: A. WOLDAN (Doktoratskolleg „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“), **PROGRAMM 9.11.2011:** 15:00-16:30 Uhr – *Begrüßung*, A. WOLDAN; Einleitungsvortrag: *Moderne und ihre Peripherien*, M. CSÁKY; 16:30-18:30 Uhr – Panel I, „Geokulturelle Verortungen von Modernität – in Historiographie, Literatur und Kriegsberichterstattung“ (Mod. Andreas KAPPELER), Vorträge: *Modernisierung = Europäisierung? „Fortschritt“ und „Rückständigkeit“ als diskursive Strategien galizischer Historiker*, B. WOLLER, *Leopold von Sacher-Masochs „Poesie des Ostens“ – ein Bedürfnis der Moderne?*, S. WEISMANN, *Galizien: Östliche Peripherie oder Bollwerk des Westens? Darstellungen von Rückständigkeit und Modernität im Ersten Weltkrieg*, E. HAID, Kommentar: A. V. WENDLAND (Jena); 19:00 Uhr: Buchpräsentation: „*Brody. Eine galizische Grenzstadt im langen 19. Jahrhundert*“, Börries KUZMANY. **PROGRAMM 10.11.2011:** 9:30-11:00 Uhr – Panel II „Modernität und Traditionalismus. Wechselnde literarische Grenzziehungen“ (Mod. Marianne WINDSPERGER), Vorträge: *Bajazzo. Randgestalt zwischen jüdischer Moderne und traditioneller Orthodoxie*, K. KRCAL, *Konservativ vs. modern: Die Darstellung religiöser Konflikte in der Literatur Galiziens*, L. BORAKOVSKYY, Kommentar: A. WERBERGER (Tübingen); 11:00-11:30 Uhr – Kaffeepause; 11:30-13:00 Uhr – Panel III „Neue Chancen durch Militär und Schule“ (Mod. Burkhard WÖLLER), Vorträge: *The Modernization of the Armed Forces – A Chance for the Galician Population? The Personal Development of the Recruits, 1868-*

- 1914, S. CHOLIY (Kyjiv), *Schule und Kirche. Säulen zur Identitätserhaltung der Galiziendeutschen in der k. u. k. Monarchie*, S. LUKANJUK (Cernivci), Kommentar: T. WÜNSCH (Passau); 13:00-15:00 Uhr – Mittagessen; 15:00-17:00 Uhr – Panel IV „Metropole: Gesellschaft, Architektur und Theater im Wandel“ (Mod. Börries KUZMANY), Vorträge: *Die Stadt und die Revolution. Darstellungen Lembergs im Rahmen der polnischen Revolution 1846 in Leopold von Sacher-Masochs „Polnische Revolutionen. Erinnerungen aus Galizien“*. Eine historisch-literarische Fallstudie, L. IVASYUK, *Der Bahnhof als Bühne. Die Eröffnung des neuen Lemberger Bahnhofs im Jahr 1904*, N. WECK, *Helena Modjeska – eine Schauspielerin im Zeichen der Moderne*, A. HOHMANN, Kommentar: A. SPROEDE (Münster); 19:30 Uhr – Abendveranstaltung: „*Der Pojaz oder Lessings Nathan buchstabieren*“, Rezitationsabend mit Musik: Oskar Ansell mit dem Klarinettenisten Theo Jörgensmann.
- PROGRAMM 11.11.2011:** 9:30-12:00 Uhr – Panel V „Moderne politische Konzepte“ (Mod. Harald BINDER [L'viv]), Vorträge: *Die polnischen politischen Akteure in der Habsburgermonarchie – moderne Konservative?*, J. DESVEAUX (Paris), *Imagining Jewry: Peasant Intellectual Discourse on Eastern Galician Jews in the Late 19th – Early 20th Century*, A. KRACKOVSKA, *Der Galizische Ausgleich als Beispiel moderner Nationalitätenpolitik*, B. KUZMANY, Kommentar: P. JUDSON (Swarthmore College, USA); 12:00-13:30 Uhr – Mittagessen; 13:30-15:00 Uhr – Panel VI „POST-Galicia: Das Erbe der Moderne in identitätsstiftenden Projekten und literarischen Darstellungen“ (Mod. Katharina KRCAL), Vorträge: *Galicia in New Millennium: Debates on (Post)Modern Identity Projects in Poland and Ukraine*, A. SUSAK (Warschau/L'viv), *Das jiddische Galizien: Literarische Auseinandersetzungen mit Shtetl und Migration in den Werken von Dara Hörn und Rebecca Goldstein*, M. WINDSPERGER, Kommentar: J. PROCHASKO (L'viv); 15:00 Uhr – Abschlussdiskussion.
- „Bohemistický kroužek“, 16. November 2011, Organisation G. ZAND und S.-M. NEWERKLA. Vorträge: Radek MALÝ (Katedra bohemistiky, Filozofická fakulta, Univerzita Palackého v Olomouci), *Georg Trakl a moderní české básnictví*; Petr HRTÁNEK, (Ústav pro regionální studia, Filozofická fakulta, Ostravská univerzita v Ostravě), *Apokryfy v románech Stanislava Komárka* (Opšlstisova nadace a Mandaríni); Pavel KOSEK (Ústav českého jazyka, Filozofická fakulta, Masarykova univerzita v Brně) *Česká enklitika*; Jaroslav DAVID (Katedra českého jazyka, Filozofická fakulta, Ostravská univerzita v Ostravě) *Sémantika vlastních jmen (na příkladu toponym)*. Alle Vorträge werden in tschechischer Sprache gehalten.
- „350-Jahre Universität Lemberg“ – 3 Kurzvorträge mit musikalischer Umrahmung, 2. Dezember 2011. Organisation: A. WOLDAN (zusammen mit der Österreichisch-Ukrainischen Gesellschaft und der Polnischen Akademie der Wissenschaften).
1. Wiener Slawistisches Arbeitstreffen, (6.-7. Dezember 2011), Organisation: A. KRETSCHMER. **PROGRAMM 6.12.2011:** 15:00-15:15 Uhr – Eröffnung und Begrüßung; 15:15-17:00 Uhr – 1. Sektion (Vorsitz: E. N. RUDENKO), Vorträge: *Белорусская разговорная речь: между нормой и узусом*, T. R. RAMZA (Minsk), *Символы культуры и переключение кодов в русской речи белорусов*, O. V. ПОТАПОВА (Minsk), *Вариативность кодов и лексическое многообразие на пограничье. Перспективы исследования региональной лексики на материале Браславского словаря*, E. A. KAZANTSEVA (Minsk), *Специфика языковых нарушений смешанной речи*, A. V. ZINKEVICH (Wien); 17:00-17:20 Uhr – Kaffeepause; 17:20-18:45 Uhr – 2. Sektion (Vorsitz: A. V. ZINKEVICH), Vorträge: *Национальная идентичность и эволютивная грамматика*, E. N. RUDENKO (Minsk), *Was passiert, nachdem eine Grammatikalisierung stattgefunden hat*, B. HANSEN (Regensburg), *К вопросу о вторичной предикации*, N. V. SUPRUNCHUK (Belgrad / Minsk); **PROGRAMM 7.12.2011:** 15:00-16:50 Uhr – 3. Sektion (Vorsitz: A. A. KOZHINOWA), Vorträge: *Zur Kategorie der Belebtheit/Unbelebtheit im Slawischen*, E. ACKERMANN (Wien), *К вопросу о понятии пространства и времени в переводах Библии*, A. A. KOZHINOWA (Minsk / Wien), *О двух раннеславянских филологических трактатах: к истории метаязыковой рефлексии в Кирилло-Методиевской филологической школе IX-X вв.*, E. S. SOURKOVA (Minsk), *Об одной когнитивно-семантической модели (вербализация понятия 'возраст' в славянских языках)*, N. V. IVASHINA (Minsk); 16:50-17:20 Uhr – Kaffeepause; ab 17:20 Uhr – Vorträge: *Beitrag zur Textanalyse von Dramen des Dokumentartheaters (am Beispiel von Елена Исаева: Первый мужчина)*, L. NAGEL (Wien), *Мифы и факты исторической славистики*, A. KRETSCHMER (Wien), *Abschließende Diskussion*.
- Habilitations-Kolloquium im Rahmen des Verfahrens zur Verleihung der Lehrbefugnis für das Fach „Südslawische Literaturwissenschaft“ an Dr. Bernardica Katušić, 28. März 2012.
- Galerie auf der Pawlatsche – Ausstellung: „Banat, zwei Ansichten“, Dalibor BEDNÁŘ 2008 und Gero FISCHER 2001, Vernissage: 11. Mai 2012.
- Lesung und Diskussion mit der slowakischen Philosophin und Schriftstellerin Etela FARKAŠOVÁ, Freitag den 25. Mai 2012.
- Slowenischer Abend: *Slovenski večer*, 4. Mai 2012. Organisation: E. JENKO. Gäste: Andreja Bizjak, Michael Reichmayr, Ardigata! Krucinal!, Agica Kovše.
- Buchpräsentation von drei Büchern (Ukrainistisches Kolloquium), 5. Juni 2012: Stefan Simonek, *Ivan Franko i „Moloda Muza“*, Siedlce – Wien 2012; Roman Mnich, *Ivan Franko im Kontext mit Theodor Herzl und Martin Buber*, Konstanz 2012; Jevhen Pšenyčnyj (Hg.), *Frankoznavči studiji. tom 5*, Drohobyč 2012. Organisation: A. Woldan (Institut für Slawistik der Universität und DK-Kolleg „Galizien und sein multikulturelles Erbe“) und die Botschaft der Ukraine in Österreich.

Feier für Elisabeth MNATSAKANJAN aus Anlass ihres 90. Geburtstages, 6. Juni 2012. **PROGRAMM:** Begrüßung und Würdigung der Jubilarin – F. B. POLJAKOV; Präsentation ausgewählter literarischer Werke Elisabeth Mnatsakanjans – P. ERASIM und C. G. STRÖHM; Ansprache von Studierenden; Dankesworte der Jubilarin; Musikalische Umrahmung: Yaromyr Babsky – Violine, Felix Matskulyak – Klavier.

Probing the Borderlands: Radomir Konstantinović. Workshop an der Universität Wien – Institut für Slawistik, 21.-22. Juni 2012. Organisation: V. BITI, B. JAKOVLJEVIĆ, D. BEGANOVIĆ. Mit Vorträgen von: Davor BEGANOVIĆ (Wien), Vladimir BITI (Wien), Tomislav BRLEK (Zagreb), Branislav JAKOVLJEVIĆ (Stanford), Tatjana JUKIĆ (Zagreb), Andrea LEŠIĆ (Sarajevo), Marija MITROVIĆ (Triest), Nemanja MITROVIĆ (Aberdeen), Branko ROMČEVIĆ (Belgrad), Ivana PERICA (Wien), Stijn VERVAET (Gent), Tanja ZIMMERMANN (Konstanz). Statement zum Workshop: *Probing the Borderlands: Radomir Konstantinović* In a statement that can be seen as a summation of his work on the novel as a literary genre, Konstantinović writes, manifesto-style: Literature begins at the point of readiness to go with your head through the wall, and its highest reality owes itself to this illusionism. It was never written, it is not written, by those who are rational, 'lawful,' careful, sober, wise. It is written by the imprudent. There are such people today – I am looking at them as I write these lines – who prefer to be broken and dismembered *people* after a *beautiful* shipwreck, after an irreplaceable storm, then to be whole and 'reasonable,' in silence, half-alive without ever having lived („Gde je Tolstoj?“, *Izraz*, 1959, No. 7-8). If this statement betrays Konstantinović commitment to a certain kind of existentialism, his novels that preceded the publications of his essay open up a number of other themes which he continues, in different literary forms, in his later works. The goal of this workshop is to depart from one-dimensional approach to Konstantinović's work by bringing into play various historiographic, critical and theoretical readings of his opus. Since the early 1990s, there has been a strong inclination among literary and cultural critics in the region of the former Yugoslavia to privilege one segment of Radomir Konstantinović's work over all others. This privileged part is limited to his literary criticism from the late sixties and early seventies, starting with *Filozofija palanke* (*The Philosophy of the Province*, 1969) and closing the full circle with the publication of his opus magnum, *Biće i jezik* (*The Being and the Language*) in 1983. In the times of social disorder his theory of the permanent crisis presented in the form of cultural criticism, or cultural pessimism, became relevant as a point of departure for almost every critical discourse in social sciences as well as in the humanities. This kind of approach relegated to the margin, if not to outright oblivion, many other facets of Konstantinović's literary and critical accomplishments. If we take a close look at his work, seen as a process evolving over more than five decades, we will see that it is hard to find clear points of convergence between its oftentimes sharply separated parts. Paradoxically, at the same time it is impossible to understand (and interpret) any of these parts without taking others into account. It becomes even more so if we take into consideration other aspects of Konstantinović's literary and critical work. His first published book was a collection of poems *Kuća bez krova* (*Roofless House*, 1951), and it can be said that all of his subsequent works, from experimental novels of the 1950s to literary criticism of Serbian poetry of the 1960s and 1970s, represent various manifestations and permutations of this initial commitment to poetry. Similarly, his radio dramas of the 1950s and 1960s can be seen as another way of approaching the question of voice in relation to poetic statement. Unlike poetry, which ends up being sublimated into other forms of writing and thinking, Konstantinović's literary criticism cuts visibly through all of the periods of his literary career? The objective of this workshop is to explore the connections between various periods and facets of his work. His rigorous and adventurous treatment of novelistic prose provokes a number of critical approaches. As already mentioned, his initial turn from poetry to novel opens his texts to considerations of poetic imagination in relation to novelistic prose. Konstantinović's editorial and critical work place him firmly within the context of mid-twentieth century European novel. And beyond that, both his literary criticism and his novels bespeak of his deep engagement with the explorations of the Hegelian legacy of this same period, and the authors such as Jean-Paul Sartre and Georges Bataille. Some philosophical affinities in the Konstantinović's work cannot be overlooked, especially the one concerning Adorno's *The Jargon of Authenticity* and *Dialectic of Enlightenment* (written together with Horkheimer). Other connections might prove to be no less productive. If in his work of the 1950s we can identify reflections on (and of) his contemporaries, in the 1960s this changes into a (non) relationship of simultaneity: investigations of the position of the modern subject in Konstantinović's essayistic novels (*Ahasver*) and experimental essays (*Pentagram*, *Philosophy of the Province*) coincide with those of Maurice Blanchot, Michel Foucault, Jacques Derrida, and Gilles Deleuze (this investigation resurfaces with the full force in *The Death of Descartes*). These are just some of the many possible lines of inquiry into Konstantinović's work. We invite participants to explore other literary, political, philosophical, and historical aspects of his works. Prof. Dr. Vladimir Biti, Universität Wien, Dr. Branislav Jakovljević, Stanford University, Dr. Davor Beganović, Universität Wien.

Gastlehrveranstaltungen

VO Textlinguistik: Geschichte und Perspektiven, A. Kozhinowa, WS 2011.

VO Geschichte des Älteren Schrifttums Südslawistik / Slowenistik, B. Sonnenhauser, WS 2011.

KO Altes ostslawisches Schrifttum: close reading, A. Kozhinowa, WS 2011.

VO Synchrone Sprachwissenschaft im Überblick (Slowenisch), B. Sonnenhauser, WS 2011.

PS Sprachwissenschaftliches Proseminar Slowenisch – Grammatische Kategorien im Slovenischen, B. Sonnenhauser, WS 2011.
 KO KO zu Areal- und Kulturwissenschaft: Südslawistik/ Slowenistik, B. Sonnenhauser, WS 2011.
 VO Geschichte des Älteren Schriftums (Polonistik), A. Kozhinowa, WS 2011.
 KO Polnisch am Ende des 20. und zu Beginn des 21. Jh.s, A. Kozhinowa, WS 2011.
 PS Sprachwissenschaftliches Proseminar für Südslawisten, B. Sonnenhauser, SS 2012.
 SE Sprachwissenschaftliches Bachelorseminar – Ausgewählte Probleme der südslawischen Morphologie und Syntax, B. Sonnenhauser, SS 2012.
 VO Modus und Modalität im Slawischen, B. Sonnenhauser, SS 2012.
 VO Südslawische Sprachgeschichte, B. Sonnenhauser, SS 2012.

Gastvorträge

Botica, Ivan (Staroslavenski institut, Zagreb), *Hrvatska pisma*, 13. Juni 2012.
 Daković, Nevena (Faculty for Dramatic Arts, University of Arts Belgrade), *Kino sećanja: između traume i nostalgije* (eks-jugoslovenski film 2007-2012) (Vortrag in serbischer Sprache), 21. März 2012.
 Dem'jankov, Valerij (Institut für Sprachwissenschaft der Russischen Akademie der Wissenschaften): *Politologische Linguistik und lexikalische Semantik des modernen Russischen*, 20. Oktober 2011.
 Dobriková, Mária (Comenius-Universität Bratislava, Slowakei), *Mentale, physiologische und soziale Charakteristik des Menschen im Spiegel der slawischen Phraseologie* (Vortragssprache: Slowakisch), 14. Dezember 2011.
 Fiut, Aleksander (Universität Krakau), *Rodzina Europa Czesława Miłosza*, 18. Jänner 2012.
 Juvan, Marko (Institut für Slowenische Literatur und Literaturforschung der Slowenischen Akademie der Wissenschaften), *Inventing and Worliding Slovenian Literature: Self-Referentiality, Intertextuality, and Canon Formation* (Vortrag in englischer Sprache), 14. März 2012.
 Łaziński, Marek (Universität Warschau, Polen): *Nationalkorpus des Polnischen. Struktur, Repräsentativität, Suchmöglichkeiten und linguistische Anwendung* (Vortrag in deutscher Sprache), 12. Dezember 2011.
 Malý, Radek (Lehrstuhl für Bohemistik, Philosophische Fakultät, Palacký-Universität in Olomouc): *Aktuelle tschechische Kinder- und Jugendliteratur*, 17. November 2011.
 Pentkovskij, Aleksej M. (Geistliche Akademie, Sergiev Posad): *Славянское богослужение в Юго-западной Македонии и Южной Албании в X веке и его византийские источники*, 19. Oktober 2011.
 Sikimić, Biljana (Institut für Balkanologie der Serbischen Akademie der Wissenschaften, Belgrad), *Skrivene manjine na Balkanu: nova istraživanja* (Vortrag in serbischer Sprache), 5. Juni 2012.
 Sikimić, Biljana (Institut für Balkanologie der Serbischen Akademie der Wissenschaften, Belgrad), *Endangered Balkan Languages and Vernaculars: Bulgarian in Serbia* (Vortrag in englischer Sprache), 6. Juni 2012.
 Uličný, Oldřich (Universität Olmütz), *Český kondicionál, nebo irrealis? (Příspěvek k projektu Moderní mluvnice češtiny)*, 19. April 2012.
 Uličný, Oldřich (Universität Olmütz), *Ein Beitrag zum Thema der gesprochenen und gesungenen Sprache (Ein Beitrag zum Projekt der Modernen Grammatik des Tschechischen)*, 19. April 2012.

5.3. Kooperationen mit Universitätsinstituten im In- und Ausland

(sofern nicht in vorang. Punkten erwähnt)

Kooperationen im Rahmen gesamtuniversitärer Partnerschaften

Kroatien: Universität Zagreb.
 Polen: Jagiellonische Universität Krakau, Universität Warschau.
 Slowakei: Comenius-Universität Bratislava.
 Tschechien: Masaryk-Universität Brünn, Karls-Universität Prag.

Kooperationen unter Beteiligung einzelner Institutsmitglieder

BITI, V.
 Institute for World Literature, Harvard University (Professor David Damrosch).
 Prof. Dr. Joep Leerssen, Study Platform for Interlocking Nationalisms, European Studies, University of Amsterdam.
 Prof. Dr. Robert Stockhammer (et al.), Graduiertenkolleg „Funktionen des Literarischen in Prozessen der Globalisierung“, Institut für Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft, LMU München.
 Prof. Dr. Katica Kulavkova, The European Research Project for Poetics and Hermeneutics, Macedonian Academy for Sciences and Arts, Skopje.
 Prof. Dr. Oliver Jahrhaus und Dr. Mario Grizelj, Department of German Literature, Ludwig Maximilian-University in Munich, advisory board of the conference-series Theorytheory.
 FISCHER, G.
 Exkursion nach Crna Gora.

Kooperation mit dem Ethnographischen Institut der Akademie d. Wiss. Brno.
Lehrveranstaltung: Slawische Minderheiten in Österreich an der Universität Brno.

HOLZER, G.

Institut für kroatische Sprache und Sprachwissenschaft (Zagreb).
Universität Zagreb.

MADELSKA, L.

mit der Warschauer Universität, *Polonicum*: Partner bei der Veranstaltung des Polnisch-Österreichischen Sommerkollegs.

MIKLAS, H.

mit der TU Wien und der Akademie der bildenden Künste in Wien (FWF-Projekt) sowie der TU Iževsk/Russ.
Förderung (Internet-Publikation aksl. Texte).

NEWERKLA, S. M.

Fremdsprachen lernen und lehren (Vyučování a učení cizích jazyků). Bilaterales Kooperationsprojekt 66p17 der AKTION Österreich – Tschechische Republik / Česká republika – Rakousko gemeinsam mit Prof. PhDr. Karel Šebesta, CSc. (Ústav českého jazyka a teorie komunikace Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze).
Praha-Wien (seit Mai 2012).

Im Rahmen der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“ mit den beteiligten Fakultäten und Instituten:
Fakultät für Geowissenschaften, Geographie und Astronomie: Institut für Geographie und Regionalforschung;
Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Osteuropäische Geschichte, Institut für Klassische Archäologie;
Katholisch-Theologische Fakultät: Institut für Theologie und Geschichte des Christlichen Ostens;
Philologisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät: Institut für Romanistik;
Rechtswissenschaftliche Fakultät: Institut für Rechtsphilosophie, Religions- und Kulturrecht, Institut für Rechts- und Verfassungsgeschichte;
Fakultät für Sozialwissenschaften: Institut für Politikwissenschaft, Fakultätszentrum für Methoden der Sozialwissenschaften, Institut für Kultur- und Sozialanthropologie.

Kooperation mit Prof. PhDr. Karel Šebesta, CSc. & Ústav českého jazyka a teorie komunikace Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze. Praha-Wien.

SODEYFI, H.

Projektpartnerin des Tschechisch-Österreichischen SOMMERKOLLEGS České Budějovice (Budweis) in Südböhmen, Termin: 01. 07. bis 21. 07. 2012, in der Sprachschule EDUCOCENTER ® Jiří Čapek s.r.o. in České Budějovice, in Zusammenarbeit mit Mgr. Jana Kusová, Ph.D., Institut für Germanistik, Südböhmische Universität, Pädagogische Fakultät, České Budějovice (Budweis).

Organisation und Durchführung einer Exkursion nach Brno, Masaryk-Universität am 23.5.2012 für 22 Tschechisch-Studierende, jeweils in Zusammenarbeit mit VOJTOVÁ Jarmila, PhDr., PhD. Findet jährlich seit 1990 statt.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

Mitarbeiterin der Etymologischen Abteilung des Instituts der tschechischen Sprache der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik, Zweigstelle Brno (seit 2006).

Nebenberufliche Tätigkeit: externe Lehrende am Institut der tschechischen Sprache der Philosophischen Fakultät der Masaryk-Universität in Brno (Vorlesung und Seminar „Einführung in Altkirchenslawisch und in die slawische Philologie“, seit 2010).

VYKYPĚLOVÁ, T.

Teilnahme am Projekt „Moderne Grammatik des Tschechischen“, Projekt des Europäischen Sozialfonds in der Tschechischen Republik, Projektleiter: Prof. Dr. Oldřich Uličný (Universität Olmütz).

WAMBACH, V.

Mitglied der Forschungsplattform „Wiener Osteuropaforum“.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Kooperation mit der Universität Comenius in Bratislava.

5.4. Kooperationen im außeruniversitären Bereich

(sofern nicht in vorang. Punkten erw.)

DOSCHEK, J.

Zusammenarbeit mit der Polnisch - Österreichischen Kulturgesellschaft „Takt“, Mitorganisation von Lyrikabenden (mit Texten von Czesław Miłosz).

MADELSKA, L.

Expertentätigkeit für das Polnische Ministerium für Bildung; Mitglied der Expertengruppe für Schulprogramme für polnische Schulen im Ausland, finanziert durch den Europäischen Sozialfonds.

Logopädische Betreuung und Praktika für Polonisten; Polnische Schule bei der Polnischen Botschaft in Wien.

Polnisches Institut, Wien.

Mitglied des Professorenklubs bei der Polnischen Akademie in Wien.

MIKLAS, H.

mit dem IDM (ULG), dem Kyrill- und Methodenzentrum der Bulg. AdW in Sofia (Edition des Ioann-Aleksandrovo evangelie).

MOSER, M.

Mitglied der Jungen Akademie der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

NEWERKLA, S. M.

Kooperation mit dem Spracheninstitut des Österreichischen Bundesheeres der Landesverteidigungsakademie, Wien.

Kooperation mit dem IDM – Institut für den Donauraum und Mitteleuropa, Wien.

Mitglied der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe.

Kooperation mit Tschechischem Zentrum, Wien.

Kooperation mit Slowakischem Institut, Wien.

Mitglied der Ständigen Arbeitsgruppe für Philologie und Literaturwissenschaft der Akkreditierungskommission des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Leibeserziehung der Tschechischen Republik.

Mitglied des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation).

POLJAKOV, F.

Mitglied des IDM.

VILLNOW KOMÁRKOVÁ, J.

Seit Jänner 2012: Mitgliedschaft in der lexikalisch-morphologischen Sektion der tschechischen Kommission für den Slawischen Sprachatlas.

WAMBACH, V.

Gastlehrerin und Mitglied der Prüfungskommission für Slowakisch an der Landesverteidigungsakademie, Wien.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Kooperation mit der Slowakischen Botschaft und dem Slowakischen Instituts in Wien (Realisierung der Kurse für die Studierenden des Instituts für Slawistik und Erlebniskurse Slowakisch für die Wiener – Kinder , Sekundarstufe I.

Kooperation mit Europa Büro des SSRfW.

Kooperation mit Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur, Österreich.

Kooperation mit Ministerstvo školstva Slovenskej republiky/Ministerium für Schulwesen der Slowakischen Republik.

6. Weitere Aktivitäten von Institutsmitgliedern

6.1. GutachterInnentätigkeit

BITI, V.

Gutachten zu Julian Pokay, beantragt von Harvard University, Institute for World Literature, 2012.

Gutachten für das kroatische Wissenschaftsministerium für die wissenschaftlichen Bücher von Jadranka Brnčić, Zrinka Božić-Blanuša, Kristina Peternai, Aleksandar Mijatović, Krešimir Bagić, Stipe Grgas, 2010-12.

Begutachtungen für das Doktoratsstudium, Universität Wien.

Begutachtungen für die Section for Literary and Theatrical Studies, Academia Europaea, 2010-2012.

HOLZER, G.

„Rezensionen“ für Publikationen in Kroatien.

KELIH, E.

Reviewer/Gutachter für Glottotheory, Glottometrics, Journal of Quantitative Linguistics, Informationen Deutsch als Fremdsprache.

Reviews für Konvens The 11th Conference on Natural Language Processing, Vienna, September 19-21, 2012 und Qualico 2012.

MIKLAS, H.

Forschungsprojekt-Antrag von Stern, Dieter: Bdinski Sbornik in early Slavic hagiography: A linguistically annotated digital edition of the Bdinski Sbornik. – für FWO, Belgien.

Project-application Regina Koycheva: OLD BULGARIAN FUNERAL HYMNOGRAPHY: HOW TO DISTINGUISH ORIGINAL CHANTS FROM TRANSLATED ONES. – für School of Historical Studies, Princeton Univ., USA.

Project-application Regina Koycheva: OLD BULGARIAN LITURGICAL POETRY IN THE PARISIAN MANUSCRIPTS AND CHRISTIAN FUNERAL RITES IN EUROPE IN THE NINTH AND TENTH CENTURIES. – Für „Fernand Braudel – IFER“ Research Fellowship, Paris (17.03.11).

- Bewerbung R. Cleminson am Department of Slavic Languages and Literatures, Indiana University, Bloomington, USA – für Search Committee (24. 09. 2011).
- Abschlussgutachten zur Master-Thesis: Margita Preni-Dobruna, BS: „*Identität des Kosovo*“. *Prozess der Konstruktion der kosovarischen Identität und Zukunftsperspektive*. – für ULG „Interdisziplinäre Balkanstudien“ (19. 11. 2011).
- Begutachtung Forschungsprojekt für das Serbische Ministerium für Wissenschaft und Technologische Entwicklung, Belgrad.
- MOSER, M.
University of Uppsala (Sweden). 5 May 2012. “Opponent” at Christine Watson’s defence of her PhD dissertation “Tradition and Translation Maciej Strykowski’s Polish Chronicle in Seventeenth-Century Russian Manuscripts”.
- Two reviews for Hungary’s OTKA Science Fund. 15-03-2012.
- NEWERKLA, S. M.
Gutachter der Grantová agentura České republiky (GAČR) - Czech Science Foundation (seit 2004).
Gutachter der Vedecká grantová agentúra Ministerstva školstva Slovenskej republiky a Slovenskej akadémie vied (VEGA) - Scientific Grant Agency of the Ministry of Education of the Slovak Republic and of the Slovak Academy of Sciences (seit 2007).
Gutachter der Deutschen Forschungsgemeinschaft – DFG (seit 2008).
Gutachter des Österreichischen Austauschdienstes / der OeAD GmbH (seit 2004).
Gutachter für die Zeitschrift *Folia Linguistica Historica* (seit 2010).
Gutachter der Alexander von Humboldt Stiftung / Foundation (seit 2011).
Mitglied der Habilitationskommission für Dr. Stela Manova zur Erteilung der Lehrbefugnis an der Universität Wien (GZ. HABIL 343 - 2010/11) für das Fach Slawische und Allgemeine Sprachwissenschaft sowie Gutachter über die didaktischen Fähigkeiten und die pädagogische Eignung der Antragstellerin (17. 6. 2011 – laufend).
- SODEYFI, H.
5.6.2012, Komensky-Schule, Wien, Jurorin im Rezitationswettbewerb.
- TRAWIŃSKI, B.
Mitglied im Programmkomitee von: The 5th Syntax, Phonology and Language Analysis conference (SinFonJA 5), September 27-29, 2012 in Wien.
Mitglied im Programmkomitee von: The 43rd Poznań Linguistic Meeting (PLM 2012), September 08-10, 2012 in Poznań, Polen.
Mitglied im Programmkomitee von: The 1st Joint Conference on Lexical and Computational Semantics (*SEM 2012), Juni 7-8, Montreal, Canada.
Mitglied im Programmkomitee von: The 8th Language Resources and Evaluation Conference (LREC 2012), Mai 21-27, 2012 in Istanbul, Türkei.
Gutachterin für: *ACM Transactions on Speech and Language Processing*, Special Issue on *Multiword Expressions: From Theory to Practice and Use*.
Gutachterin für: *On Words and Sounds: A Selection of Papers from the 40th PLM, 2009* (2011), herausgegeben von Kamila Dębowska-Kozłowska and Katarzyna Dziubalska-Kolaczyk. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing.
- ZAND, G.
Mitglied des Beirats für literarische Übersetzung des Bundesministeriums für Bildung, Kunst und Kultur.
Gutachten für das BKA zur Übersetzung von Jiří Kratochvíl, *Femme fatale*, 16. August 2012.
Gutachten für die Grantová agentura České republiky zum Projektantrag von Jakub Chrobák (Jan Balabán).
Gutachten für die Grantová agentura České republiky zum Projektantrag von Michael Špirit (Růžena Grebeníčková).
Mitglied der Habilitationskommission Dr. Bernardica Katušić (WS 2011 und SS 2012).

6.2. Übersetzungen

- GEROSA, A.
Übersetzungen aus dem Russischen und aus anderen slawischen Sprachen samt wissenschaftlicher Transliteration kyrillisch geschriebener slawischer Personen- und Werknamen für die Zeitschrift „Römische Quartalschrift“ sowie für das von Stefan Heid und Martin Dennert herausgegebene *Personenlexikon zur Christlichen Archäologie. Forscher und Persönlichkeiten vom 16. bis zum 21. Jahrhundert*. 2 Bände. Schnell & Steiner, Regensburg 2012.
- KISIELOWA, I.
PolandOnStage. Newsletter Instytutu Teatralnego im. Z. Raszewskiego, 12.2007–03.2013. Wyd. Instytutu Teatralnego im. Z. Raszewskiego, 2007–2013.
(А)поллония. (Aufführung, reg. K. Warlikowski). Für Festiwal “Goldene Mask” (Moskau, 2011).
Елинек Э. Вавилон (Aufführung, M. Kleczewska). Für Festiwal “Goldene Mask” (Moskau, 2011).

- Пазолини П.П. Т.Е.О.Р.Е.М.А. (Aufführung, reg. G. Jarzyna). Für Festiwal "Goldene Mask" (Moskau, 2011).
 Каталог польской сценографии на quadriennale в Праге (PQ) "Liberated energy" (Russische Version).
 Варшава, издание Театрального института им. З. Рашевского, 2011.
- Ружевиц Т. Картоотека. Narodowy Instytut Audiowizualny, 2011.
- Достоевский Ф. Братья Карамазовы (Aufführung, театр «Provisorium», Люблин, реж. Я. Опрыньский). Для
 фестиваля «Конфронтации – приложение» (Киев, 2–6.09.2011).
- Голод Кнута Гамсуна (Aufführung, театр танца& Сцена «InVitro», Люблин, реж. Р. Калиновский). Для
 фестиваля «Конфронтации – приложение» (Киев, 2–6.09.2011).
- Турандот (Aufführung, neTTheatre, reg. P. Passini). Für Festiwal «Конфронтации – приложение» (Киев, 2–
 6.09.2011).
- Vorwort zur russischen Ausgabe von R. Kapuściński's „Imperium“.
- Африканские рассказы. (Aufführung, reg. K. Warlikowski). Für Festiwal «Радуга» (Санкт-Петербург,
 3.06.2012).
- NAGEL, L.
 Übersetzungen von Dramatik und Kurzprosa aus verschiedenen slawischen Sprachen.
- NEWERKLA, S. M.
 im Rahmen der Dienstverpflichtung für das Dekanat bzw. Universität.
- PERICA, I.
 Die Touristen (Turisti), Atlantis (Atlantida), Scirocco (Jugo), Die Fallen (Zamke), Die Fliege (Muha), Das Fenster
 (Prozor). (Senko Karuza: Vodič po otoku. Zagreb: Naklada MD, 2005). „Lichtungen“ 130/XXXIII (2012): 3-7.
- SODEYFI, H.
 (Laufend Übersetzungen von Staatsverträgen, Abkommen, Urkunden, Folders, Vorträgen etc. vom Deutschen ins
 Tschechische und vice versa), Simultan- und Konferenzdolmetschen.
- ZATKALÍKOVÁ, M.
 Übersetzungen der Texte und Dokumente und Dolmetschen im Rahmen der Aktivitäten in Europa Büro des
 SSRfW.

6.3. Sonstige Aktivitäten am und außerhalb des Instituts

- БИТ, V.
 ERASMUS Koordinator für Slowenien und Kroatien (2010-12).
 Betreuer der Habilitation von Toni Dolib (Universität Wien).
 Externer Betreuer der Habilitation von Jola Škulj (Universität Nova Gorica, Slowenien).
 Unterricht am Doktoratsstudium der Universität Split, Kroatien, 2012.
 Aktivitäten im Rahmen von Mobilitätsprogrammen (LLP, CEEPUS, ERASMUS, Joint Study etc.).
- ČAVIĆ-PODGORNIK, N.
 Leitung des Sommerkollegs „Tandem- Nizhnij Novgorod“.
- FISCHER, G.
 Leitung der Galerie auf der Pawlatsche.
- GÖLS, C.
 Zuständige für Joint Study-Stipendien Russland/Ukraine sowie Auslandskostenzuschuss.
- HOLZER, G.
 Fast halbseitiges Interview zu meiner Person und meiner Arbeit in der Serie „Scheibbser im Porträt“ in: Scheibbser
 City Bote Nr. 35, Sommer 2012, Seite 11.
- JENKO, E.
 Organisation: Exkursion mit den Studierenden in die Kulturhauptstadt Maribor (SS 2012).
 Organisation: Slowenischer Abend 2012.
 Vertretung der Slawistik in der Forschungsplattform Fachdidaktik.
- KELIH, E.
 Präsident der International Quantitative Linguistics Association (IQLA).
- KRETSCHMER, A.
 Studienprogrammleiterin.
- MADELSKA, L.
<http://wymowapolska.pl>; Weiterentwicklung der Internetseite mit einem Perzeptionstest, Übungen, Filmen und
 Literatur zur polnischen Aussprache.
 A.-M. Adaktylos, <http://deutscheausprache.com>; Entwicklung der Internetseite mit einem Perzeptionstest,
 Übungen, und Literatur zur deutschen Aussprache.
 Polnisch-Österreichisches Sommerkolleg (Ustroń, Polen).
 Expertentätigkeit beim polnischen Projekt *Nationalprogramm der Humanistikentwicklung*, Modul 1.1: *Internetowy
 korpus współczesnego, mówionego standardowego języka polskiego i gwary na obszarze Wielkopolski*.

- Vizevorsitzende der polnischen Gesellschaft für Glottodidaktik BRISTOL, Vorsitzende der Logopädischen Sektion von BRISTOL.
- MIKLAS, H.
Wiss. Leiter des Universitätslehrgangs „Interdisziplinäre Balkanstudien“ (Univ. Wien-IDM).
Mitglied des Vorstandsgremiums des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa (IDM).
Leitung des Vereins *Wiener Archäographisches Forum*.
- MOSER, M.
Wirkliches Mitglied der Wissenschaftlichen Taras Ševčenko-Gesellschaft in L'viv/Lemberg. Dekan und Ordentlicher Professor an der Ukrainischen Freien Universität in München.
Unterricht an der Katholischen Pázmány-Peter-Universität in Budapest und Piliscsaba.
Blockseminar an der Ukrainischen Freien Universität in München.
Ständiges Mitglied der Kommission für die Geschichte der slavischen Schriftsprachen im Rahmen des Internationalen Slavistenverbandes.
Ständiges Mitglied der Kommission für Sprachkontaktforschung des Internationalen Slavistenverbandes.
Mitglied im Pool of Reviewers der European Science Foundation.
- NEWERKLA, S. M.
Mitglied der Akademischen Versammlung der Akademie der Wissenschaften der Tschechischen Republik (seit 22. 4. 2010).
Ko-Vorsitzender der Ständigen Konferenz österreichischer und tschechischer Historiker zum gemeinsamen kulturellen Erbe, eingerichtet vom Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (BMEIA) der Republik Österreich und dem Außenministerium der Tschechischen Republik (MZV). (seit 12. 11. 2009).
Mitglied der Jury für Geistes-, Kultur- und Sozialwissenschaften (GSK) des Danubius Award des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung (2011-2015).
Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Collegium Bohemicum, o.p.s. (seit 7. 12. 2007).
Mitglied der Jury des Anton Gindely-Preises für Kultur und Geschichte Mittel-, Ost- und Südosteuropas des Bundesministeriums für Wissenschaft und Forschung (2008-2011) und des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa - IDM (seit 2012).
Mitglied der Ständigen Arbeitsgruppe für Philologie und Literaturwissenschaft der Akkreditierungskommission des Ministeriums für Schulwesen, Jugend und Leibeserziehung der Tschechischen Republik – Stálá pracovní skupina pro filologii a literární vědu Akreditační komise Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy České republiky (seit 1. 9. 2006).
Mitglied des Comité responsable des von der Union Académique Internationale (UAI) in der Kategorie C geförderten und vom Philosophischen Institut - Kabinett für klassische Studien der Tschechischen Akademie der Wissenschaften federführend geleiteten Projekts Clavis monumentorum litterarum Bohemiae (CML) (Président Pavel Špunar, Directeur Václav Pumprla) (seit 2006).
Mitglied des Leitungsgremiums der AKTION Österreich – Tschechische Republik (Wissenschafts- und Erziehungskooperation) - AKTION Česká republika – Rakousko (Spolupráce ve vědě a vzdělávání) (seit 2005).
Referent für wissenschaftliche Arbeiten (Schriftführer) des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa – IDM – Leiter des Arbeitsbereichs Dokumentation, Archiv und Lektorat (seit 18. 10. 2004).
Vorstandsmitglied des Instituts für den Donauraum und Mitteleuropa - IDM (seit 18. 10. 2004).
Mitglied der Oponentní rada zum Projekt LC 546 "Výzkumné centrum vývoje staré a střední češtiny" des Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i., der Masarykova univerzita v Brně und der Univerzita Palackého v Olomouci (2007–2012).
Mitglied des Senats der Universität Wien (seit 8. 6. 2009).
Vorsitzender der Curricularkommission des Senats für die 4. Funktionsperiode (seit 30. 6. 2010).
Vorsitzender der zwischen Senat und Rektorat angesiedelten Steuerungsgruppe Lehramt (STGLA) (seit 30. 6. 2009).
Mitglied der Projektgruppe Audit des Rektorats der Universität Wien zur Auditierung des Qualitätsmanagementsystems (1. 3. 2013 – 30. 6. 2015).
Mitglied des Lenkungskreises des DoktorandInnenzentrums der Universität Wien (seit 13. 7. 2010).
Mitglied des Steuerungskreises des Centers for Teaching and Learning der Universität Wien (seit 1. 10. 2010).
Mitglied der AG Lehrkoordination der Universität Wien (seit 1. 3. 2010).
Mitglied der Task Force Lehramt der Österreichischen Universitätenkonferenz (seit 13. 4. 2010).
Mitglied bzw. Ersatzmitglied der Fakultätskonferenz der Philologisch-kulturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Wien (seit 26. 5. 2004).
Mitglied der Studienkonferenz der Studienprogrammleitung 13: Fennistik – Hungarologie – Skandinavistik – Slawistik (seit 20. 10. 2004).
Mitglied der Curriculararbeitsgruppe Slawistik (seit 22. 11. 2006).
Mitglied der Curriculararbeitsgruppe Fennistik (seit 22. 11. 2006).
Mitglied der Curriculararbeitsgruppe Hungarologie (seit 22. 11. 2006).

- Mitglied der Curriculararbeitsgruppe zur Erstellung von Erweiterungscurricula aus dem Bereich Fennistik (seit 18. 4. 2007).
- Mitglied der Curriculararbeitsgruppe zur Erstellung von Erweiterungscurricula aus dem Bereich Hungarologie (seit 18. 4. 2007).
- Mitglied der Curriculararbeitsgruppe zur Erstellung von Erweiterungscurricula aus dem Bereich Slawistik (seit 20. 11. 2007).
- Mitglied des Doktoratsbeirats der Philologisch-Kulturwissenschaftlichen Fakultät (1. 10. 2009 - 30. 9. 2013)
- Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats Sitzung der Universitären Kommission zur wissenschaftlichen Aufarbeitung der Universitätsgeschichte | '650 Jahr Jubiläum 2015' (seit 1. 3. 2012).
- Mitglied der Jury zur Vergabe des Lehrpreises/Fachkategorien und Lehrpreises/Innovative Lehrkonzepte der Universität Wien im Vorlauf zur Nominierung für den Staatspreis "Ars docendi" für exzellente Lehre an den öffentlichen Universitäten Österreichs (am 25. 3. 2013).
- Mitglied des Wissenschaftlichen Beirats des Sprachenzentrums der Universität Wien (11. 6. 2007 - 17. 1. 2012).
- Betreuung von Studierenden im Rahmen der Programme AKTION, CEEPUS, Austauschprogramme mit der Masaryk-Universität in Brno und der Karlsuniversität in Prag.
- PERICA, I.
Gründung des Vereins „Blaberon“ (<http://blaberon.wordpress.com/>).
- Leitung des EU-Projekts „Kultura čitanja, umijeće gledanja“ (17.09.2012 - 31.08.2013).
- POLJAKOV, F.
Institutsvorstand.
Mitglied des IDM.
- SODEYFI, H.
Tschechisch-Unterricht im Rahmen der KINDERUNI Wien, 10. Juli 2012: Für Kinder im Alter von 7-9 Jahren (11-12 Uhr) und 10-12 Jahren (13-14 Uhr): *Wie sage ich "zmrzlina"?*
- Teilnahme als Unterrichtende im Rahmen der JUNGEN UNI Waldviertel in Raabs an der Thaya 6.-10. August 2012, für Kinder im Alter von 9-13 Jahren: *Wie sage ich "zmrzlina"?*
- Mitglied des renommierten *Weltverbandes* der Konferenzdolmetscher AIIC (Association des Interprètes de Conférence mit Sitz in Genf).
- Mitglied *der UNIVERSITAS AUSTRIA*, Berufsverband für Dolmetschen und Übersetzen, Interpreters' and Translators' Association.
- Mitglied des Österreichischen Verbandes der allgemein beeideten und gerichtlich zertifizierten Dolmetscher.
- Medienbericht: OEAD-News, Bildung, Wissenschaft, Forschung, international, Jahrgang 22, Nummer 1/86, September 2012, Wien, Seite 5-6.
- Medienbericht: 20.06.2012, Jana Klusáková informiert im Radiožurnál des Tschechischen Rundfunks über die Neuerscheinung (gemeinsam mit Lenka Newerkla). *Idiomatische Redewendungen, Sprichwörter und Begriffe*, Harrassowitz, 239 S. (ISBN: 978-3-447-06669-3).
- Medienbericht: Wie das Ksindle das Tschechische lieben lernte, Petra Stüber, 9. August 2012, *Der Standard* ORF, Melanie Juriga, Interview am 14.5.2012 für das Radio „Dráňák“ betr. Publikation: *Idiomatische Redewendungen Sprichwörter und Begriffe*.
- Buchpräsentation im Tschechischen Zentrum, Wien, am 5. Juni 2012: „*Hunger ist der beste Koch*“ / „*Hlad je nejlepší kuchař*“, Hana Sodeyfi / Lenka Newerkla: *Idiomatische Redewendungen, Sprichwörter und Begriffe* der Gegenwartssprache in Österreich und der Tschechischen Republik (Harrassowitz Verlag, 2012) sowie Stefan Michael Newerkla / Hana Sodeyfi / Jana Villnow-Komárková: *Miscellanea Vindobonensia Bohemica, in Erinnerung an den 200. Todestag von Josef Valentin Zlobický* (Verlag Holzhausen, 2012).
- KLUB, 6-8, červen – srpen 2012, Seite 83, Wien. „Akademická návštěva na Jazykovém Institutu Rakouské armády“ (Besuch von UniversitätsprofessorInnen und Studierenden an der Landesverteidigungsakademie in Wien). Betr. bilaterales Kooperationsprojekt: Mehrsprachigkeit im Tschechisch-Unterricht bzw. das tschechische Wien, siehe oben.
- KLUB 9-10, 2012, Zeitschrift, Bericht über den „gelungenen Abend“ Buchpräsentation „*Hunger ist der beste Koch*“ / „*Hlad je nejlepší kuchař*“ (*Idiomatische Redewendungen Sprichwörter und Begriffe*).
- Československá Vídeň 05/06, 2012, Zeitschrift, zwei Farbfotos von der Buchpräsentation „*Hunger ist der beste Koch*“ / „*Hlad je nejlepší kuchař*“ (*Idiomatische Redewendungen Sprichwörter und Begriffe*) und *Miscellanea Vindobonensia Bohemica* (gemeinsam mit Stefan Michael Newerkla und Jana Willnow-Komárková).
- Nová čeština doma i ve světě |1-2012| Frazologické a idiomatické výrazy v současné češtině a rakouské němčině (Sprichwörter und idiomatische Redewendungen im gegenwärtigen Tschechisch und österreichischen Deutsch), S.26 - 29, recenze Kateřiny Šichové.
- VINTR, J.
Mitglied d. Advisory Board in Listy filologické.
Lektorieren und Begutachten von Fachpublikationen.

WOLDAN, A.

Stellvertretender Institutsvorstand.

Sprecher des Doktoratskollegs *Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe* [1.11.2006 - 31.10.2012].

ZAND, G.

ERASMUS – Organisation.

Buchpräsentation Jiří Holý, *Tschechische Literatur 1945-2000. Tendenzen, Autoren, Materialien. Ein Handbuch*, hrsg. v. Gertraude Zand, aus dem Tschech. üb. v. Hanna Vintr und Gertraude Zand, Wiesbaden (Harrassowitz) 2011, Tschechisches Zentrum, 28. Februar 2012.

Interview (gemeinsam mit Jiří Holý) mit Gabriela Schiffer-Schmiedová für Radio Dráták. Český magazín (Volksgruppenradio des ORF), 8. Februar 2012, ausgestrahlt am 5. März 2012.

Interview mit Melanie Juriga über Božena Němcová für Radio Dráták. Český magazín (Volksgruppenradio des ORF), 20. Februar 2012, ausgestrahlt am 27. Februar 2012.

Interview mit Milena Štráfěldová über Božena Němcová, gedruckt in Vídeňské svobodné listy, Februar 2012.

Interview mit Milena Štráfěldová über Božena Němcová für die Sendung „Páteční večer“ für Český rozhlas 3 – Radio Vltava, 22. November 2011, ausgestrahlt am 20. Jänner 2012.

„Videňská bohemistka Gertraude Zand: Božena Němcová je předchůdkyně undergroundu“. Interview mit Milena Štráfěldová für Český rozhlas 7 – Radio Praha über Božena Němcová, 22. November 2011, ausgestrahlt am 18. Jänner 2012.

Weiterbildung: Einführung eLearning mit Moodle (3-stündig), Mag. Eva Meisinger, 12. Dezember 2011.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Vorbereitung der Publikation Slowakische Formenlehre in Tabellen – Korrekturen .

Europäisches Sprachenportfolio für die Grundschule + Korrekturen.

Europäisches Sprachenportfolio für die Mitteleuropäische Region für die Primarstufe (für SchülerInnen von 6 bis 10 Jahren): Erstellung der slowakischen Version (Textbeispiele) und Übersetzung des Konzeptes ins Slowakische.

Organisation der Exkursion für die Studierende in Bratislava – Empfang beim Doc. RNDr. Milan FTÁČNIK, CSc., Bürgermeister der Hauptstadt der Slowakei Bratislava im Primatial Palais.

Veranstaltung in der Residenz des slowakischen Botschafters in Wien – Vorbereitung des Programmes *So schmeckt Slowakisch 2012* (Szenario und Regie für das Schauspiel Karkulka alias Cervena Ciapocka und Mr. Wolf).

Teilnahme an der Publikation *Grundkompetenzmodell* – die vorliegende Brochüre gibt in sechs Sprachen eine konkrete Antwort auf die Frage: Welche Kompetenzen brauchen BürgerInnen für erfolgreiches grenzüberschreitendes Handeln?

6.4. Auslandsaufenthalte

(siehe auch: Vorträge, Teilnahme an Tagungen)

BITI, V.

Unterricht am Doktoratsstudium der Universität Split, Kroatien, 2012.

DOSCHEK, J.

Auslandsaufenthalte – Polen:, Białystok, Krakau.

HOLZER, G.

Kroatien.

KISIEŁOWA, I.

Materialsuche für die Habilitation im Rahmen des gegenseitigen Austausches wissenschaftlichen Personals zwischen Uni Wien und RGGU (Moskau, Russland), 1-30 IX 2012.

MIKLAS, H.

Nur diverse kurze Aufenthalte zur Teilnahme an wiss. Konferenzen und Bibliotheksarbeit.

MOSER, M.

s. Vorträge. Mehrere davon verbunden mit Forschungsaufenthalten.

NAGEL, L.

Begleitung des XII. Österreichisch-Ukrainischen Sommerkollegs.

NEWERKLA, S. M.

laufend, aber aufgrund der Funktionen keine langfristigen.

VYKYPĚLOVÁ, T.

Forschungsspéndium der Alexander von Humboldt-Stiftung für erfahrene Wissenschaftler, Jänner – Juni 2011 am Arbeitsbereich Slavistik (ehem. Slavistisches Seminar) der Universität Bonn, Betreuer: Prof. Dr. Helmut Keipert, Juli – Dezember 2011 am Slavischen Seminar der Universität Tübingen, Betreuer: Prof. Dr. Tilman Berger.

ZATKALÍKOVÁ, M.

Regelmäßiger Kontakte und Aufenthalt in der Slowakei.
Exkursionen in die Slowakei – nach Bratislava.

7. CEEPUS/Erasmus/Joint Study

CEEPUS – Koordination: T. MIKULA

CEEPUS Outgoing:

Studenttyp	Anzahl	Dauer	Destination/NACH
StudentIn	1	4 Monate	Prag
StudentIn	2	4 Monate	Zagreb
StudentIn	1	4 Monate	Belgrad

CEEPUS Incoming:

Studenttyp	Anzahl	Dauer	Destination/VON
StudentIn	1	4 Monate	Prag
StudentIn	1	4 Monate	Olomouc
LehrendeR	1	1 Woche	Prag

ERASMUS/SOKRATES – Koordination: G. ZAND

Verwaltung von Mobilitätsprogrammen:

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit České Budějovice (2 bzw. 1 Studierende/r je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Prag (1 Lehrende/r je Semester, 2 Studierende je Semester).

Koordination eines Erasmus/Sokrates-Programms mit Brunn (1 Studierende/r je Semester).

Betreuung von Studierenden aus dem Ausland

Jan Krejčí (Brno SS 2012, Erasmus).

Jana Čáslavová (Brno WS 2011, Erasmus).

Gabriela Schlupková (Praha WS 2011, Erasmus).

JOINT STUDY – Koordination: C. GÖLS, D. WILKE

Wintersemester 2011:

Outgoings:

RGPU St. Petersburg: Carina PAP DE PESTENY, Maria Katarzyna PRENNER.

KubGU Krasnodar: Franza Magdalena STURM.

RGGU Moskau: Margit EISENBERGER, Christine HAFNER, Daniela PURKART, Paulus WAGNER.

KNU Kiev: Nina HAWRYLOW.

Petersburg (Campus Europae): Katharina KUGLER.

Sommersemester 2012:

Outgoings:

KubGU Krasnodar: Ulrike STRIGL.

RGPU St. Petersburg: Natalie SANDNER.

RGGU Moskau: Andrea KAMMLEITNER, Bettina LAUSS, Magdalena RIEDEL, Simone WIDHALM.

MGU Moskau: Katharina REIBACH.

8. Eingeworbene Drittmittel

MADELSKA, L.

Mitfinanzierung des Polnisch-Österreichischen Sommerkollegs in Ustroń, Polen: Österreichisches *Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung* und polnisches *Ministerium für Wissenschaft und Bildung*.

MIKLAS, H.

Laufende FWF-Projekte, siehe oben!

MOSER, M.

200.000 EURO (START-Projekt). Kostenneutral verlängert.

NEWERKLA, S.

800 EURO für Publikationen – Eigenmittel.

EUR 1050 & 47.000 CZK von der AKTION Österreich – Tschechische Republik im Rahmen des bilateralen Kooperationsprojekts Nr. 66p17.

SODEYFI, H.

Projektpartnerin des Tschechisch-Österreichischen SOMMERKOLLEGS České Budějovice (Budweis) in Südböhmen, Termin: 01. 07. bis 21. 07. 2012, in der Sprachschule EDUCOCENTER ® Jiří Čapek s.r.o. in České Budějovice, 2012: 4.117 Euro und 463.000 CZK (Projekt Aktion Österreich-Tschechien Nr. 63p13), in Zusammenarbeit mit Mgr. Jana Kusová, Ph.D., Institut für Germanistik, Südböhmische Universität, Pädagogische Fakultät, České Budějovice (Budweis).

Organisation und Durchführung des bilateralen Kooperationsprojekts: Mehrsprachigkeit im Tschechisch-Unterricht bzw. das tschechische Wien, fachbezogenes Praktikum und bilaterale Didaktik-Plattform Vícejazyčnost ve výuce češtiny, respektive česká Vídeň, oborové praktikum a bilaterální didaktická platforma 24.04.2012 bis / do: 27.04.2012: 3.850 Euro, 43 000 CZK, (Das Projekt 63p21 wurde von Prof.in Mag.a Hana SODEYFI, UNIVERSITÄT WIEN, INSTITUT FÜR SLAWISTIK und PhDr. Jiří HASIL, Ph.D., Direktorstellvertreter UBS FF UK, UNIVERZITA KARLOVA V PRAZE, ÚSTAV BOHEMISTICKÝCH STUDIÍ, mit Unterstützung von „Aktion Österreich-Tschechische Republik“ umgesetzt).

9. Infrastruktur

9.1. Fachbibliothek Slawistik

Im Institutsgebäude ist die Fachbibliothek Slawistik untergebracht, die als Organisationseinheit aber der Hauptbibliothek unterstellt ist. Die Mitarbeiter der FB Slawistik unterstützen das Institut durch die Übernahme von Vertrieb und Versand des WIENER SLAWISTISCHEN JAHRBUCHS sowie die Verwaltung der einschlägigen Adressen.

9.2. Galerie auf der Pawlatsche

Im Institutsgebäude befindet sich auch die Galerie auf der Pawlatsche, die von Ao. Univ. Prof. Dr. G. FISCHER geleitet wird und in der im Berichtszeitraum acht Ausstellungen zeitgenössischer Photographie mit Bezug zu Ost- und Mitteleuropa stattfanden.